PORTUGAL 2024

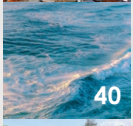
GRATUIT

Guide de l'été

Roadtrip
Découvrez les régions du Portugal



Plages
Le Portugal au bord de l'eau



Culture
Découvrez les meilleurs musées



NOVA ONDA

Les **hauts**-lieux **d'un** été **chaud**

avec l'appui de :

CAP MAGELLAN #AGITATEUR LUSOFONE DEPUIS 1991!

TEMPESTADE 2.1 CAP MAGELLAN

ANSR AUTORIDADE NACIONAL SEGURANÇA RODOVIÁRIA

SÉCURITÉ ROUTIÈRE VIVRE, ENSEMBLE

MACIF

capmagellan.com Cap-Magellan @capmagellan cap_magellan cap-magellan capmagellan

Région de Grândola, Lagoa de Melides
©Turismo Município Grândola

ANSR
AUTORIDADE NACIONAL SEGURANÇA RODOVIÁRIA

NAS FÉRIAS, GARANTA A SUA SEGURANÇA

Na estrada, todo o cuidado é pouco!

Antes de partir para o seu destino de férias, lembre-se de fazer a MANUTENÇÃO DO VEÍCULO:

- Pressão e desgaste dos pneus
- Nível de óleo no motor
- Nível do líquido refrigerante
- Luzes – máximos, médios e mínimos
- Escovas do limpa para-brisas e líquido de limpeza
- Tubo de escape (verificar se não há fugas)
- Travões (discos e pastilhas)
- Bateria
- Direção



Não se esqueça de LEVAR NA VIAGEM:

- Documentos (documento de identificação, inspeção e carta de condução, seguro e Documento Único Automóvel)
- Kit de segurança (pneu suplente, triângulo, colete retrorrefletor e kit de primeiros socorros)

No caminho para o seu destino de férias, SEJA RESPONSÁVEL:

- É obrigatório usar o cinto de segurança em todos os lugares do veículo
- É proibido utilizar o telemóvel durante a condução
- É obrigatório cumprir os limites legais de velocidade
- Nas paragens para descansar, hidrate-se com água. O álcool pode esperar











" A alegria do que nos alegrou dura pouco.
A dor do que nos doeu dura muito mais "
- Vergílio Ferreira



Les jours au Portugal ont beau être moindres que nos jours dans nos différents pays d'accueil, il n'y a rien de plus beau et de plus réconfortant que de reconnecter avec nos origines. Retrouver nos proches, renouer avec notre ville ou village natal, prendre le temps et tout simplement profiter des vacances biens méritées pour faire ce que l'on veut dans ce pays où l'on se sent si bien. Au delà des « saudades » qui nous poussent encore et toujours à faire ce voyage vers le Portugal, nous y revenons parce que c'est l'endroit dans lequel nous nous sentons entier : bien loin d'y revenir par obligation, nous apprenons avec le temps à apprécier nos moments là bas. De passager dans la voiture, suivant nos parents dans ce long voyage, nous devenons le « conducteur », celui qui perpétue les traditions en en créant de nouvelles. A tous ceux qui ont la chance de passer par notre magnifique pays cet été, profitez en pour prendre du temps pour vous : loin de la grisaille et de l'infernal « métro/boulot/dodo », transformez le quotidien en extraordinaire avec cette parenthèse estivale au Pays de Camões.

Lurdes Abreu, présidente de Cap Magellan

Ce guide est aussi distribué dans le cadre de la campagne "Sécur'été 2024"

Les enfants s'ennuient pendant un long trajet ?

Scannez ce QR code pour accéder à notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page **www.capmagellan.com/jeux**

Índice Sommaire

04 **Roadtrip** Les plus belles régions
24 **Rústico** Muralhas de Portugal
25 **Rústico** Aldeias históricas
26 **Com história** Patrimoine culturel
30 **Com cultura** Top Musées
32 **Roadtrip** On fait le tour du Portugal
34 **Verde** Dans la nature
36 **À beira** Les plus belles plages
40 **Com cultura** À voir, lire et écouter
42 **Com música** Festivals et fêtes
46 **Sport au Portugal** Agenda sportif
48 **Prevenção** Prends la route avec Lindita
50 **Prevenção** Sécurité routière
54 **Prevenção** Santé et sécurité à la plage
56 **Prevenção** Prévenir les incendies
59 **Então jovens!** Se loger
60 **Então jovens!** Les transports et Cartão Jovem
62 **Léxico** Vocabulaire et infos utiles

Tague **@CAPMAGELLAN** sur Insta et partage ta meilleure photo de voyage **#CAPMAGELLAN** **#CAPsurlété**

Partenaires

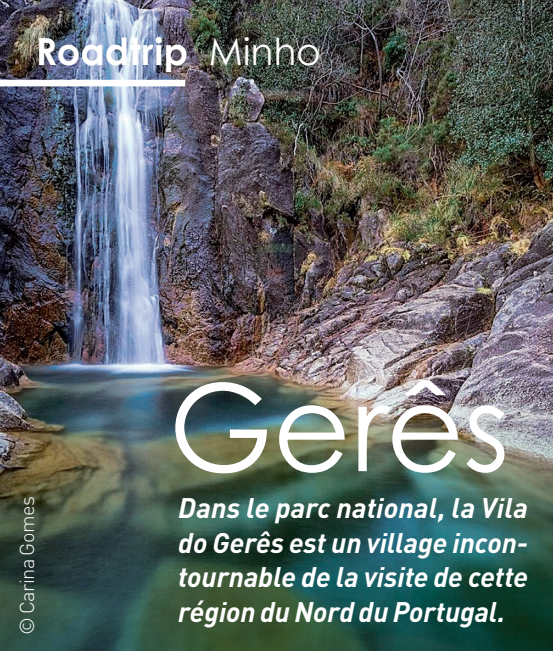
Sponsors

Soutiens

Este guia está escrito em francês e em português. Ce guide est écrit en français et en portugais.

Cap Magellan (Association de loi de 1901)
7 avenue de la Porte de Vanves, 75014 Paris
Contact : +33 1 79 35 11 00 ; info@capmagellan.org
www.capmagellan.com

Responsable de la publication: Lurdes Abreu ;
Responsable de la rédaction : Cap Magellan ;
Rédaction & révision : Anna Rodrigues, Lara David Duarte, Cap Magellan ;
Mise en Page et Graphisme : Diane Ansault, Claire Castan ; **Imprimeur :** Ondagrafe - Portugal



Gerês

© Carina Gomes

Dans le parc national, la Vila do Gerês est un village incontournable de la visite de cette région du Nord du Portugal.

Que **visiter** ?

Parc National de Peneda-Gerês

Vous y trouverez des montagnes, des forêts de chênes, des lacs, des cascades, des rivières, des plages fluviales.
C'est dans ce cadre idyllique que vous découvrirez le seul parc national du pays reconnu par l'Unesco. Vous pourrez profiter de magnifiques paysages dotés d'eaux cristallines et apercevoir des animaux sauvages.

Parc National de Peneda-Gerês, 4980 Ponte de Barca

Petite astuce : Après votre visite du parc, rejoignez le miradouro de Pedra Bela pour profiter du coucher de soleil et de sa vue imprenable !

Où **manger** ?

Restaurante Casa Capela

Réputé pour sa cuisine traditionnelle, c'est le lieu idéal pour manger ! Les plats sont variés, de quoi ravir vos papilles.

Rua Dr Manuel Gomes de Almeida n°73, Geres 4840-100
Tel: (+351) 253 391 192

Où **dormir** ?

Hotel Carvalho Araújo

Au coeur du parc national, un hôtel idéal pour se dépayser...

Rua Arnaçó 6, 4845-063 Gerês / Tel: (+351) 253 391 185



Ponte de Lima

© Vitor Oliveira / Portuguese_eyes

Fondée en 1125, Ponte de Lima est la plus ancienne ville du Portugal. Elle est caractérisée par une architecture médiévale et par un charme pittoresque.

Que **visiter** ?

Le musée des Jouets

Ce musée vous plonge dans l'univers des jouets portugais. Cette exposition présente leur évolution et leurs méthodes de fabrication.

Largo da Alegria Arcozelo, Ponte de Lima 4990-154 Portugal
Tel: (+351) 258 240 210

Où **manger** ?

Restaurante Encanada

Cuisine traditionnelle avec une vue sur le pont emblématique de la ville.

Passeio 25 de Abril Mercado Municipal, 4990-058 Ponte de Lima
Tel: (+351) 258 941 189

Où **dormir** ?

Carmo's boutique hotel

Charmant et intimiste, cet hôtel se distingue par son style contemporain.

Rua Santiago da Gemieira n°10, 4990-645 Ponte de Lima
Tel: (+351) 910 587 558

Curiosité liée au **25** avril 1974

Non loin de Ponte de Lima se trouve un monument moderne, conçu par le sculpteur José Rodrigues. Ce mémorial, symbole de la fin de l'oppression, a été inauguré en 1999 pour commémorer le 25e anniversaire de la révolution des œillets. Il se situe **place de la liberté à Viana do Castelo.**



Guimarães

Connue sous le nom de « Berço da Nação », Guimarães est fascinante à visiter. Avec son château et son quartier médiéval, elle a été classée au patrimoine mondial de l'Unesco en 2001.

Que **visiter** ?

Montagne de Penha

Levez les yeux et admirez la Montagne de Penha. À seulement quelques kilomètres de Guimarães, et à 586 mètres d'altitude, vous découvrirez l'un des plus beaux points de vue de Guimarães. Là, de grands rochers forment des grottes, des passages étroits, idéal pour ceux qui sont en quête d'aventures. Prenez un verre sur un rocher, admirez le coucher de soleil et profitez des lumières de la ville.

Où **manger** ?

7 Maravilhas - Espaço Gourmet

Reprenez des forces au 7 Maravilhas qui propose une diversité de repas authentiques et savoureux. Trinquez avec une bonne sangria maison et profitez de l'atmosphère charmante.

Avenida Farramundanes n°926,
4800-307 Guimarães
Tel: (+ 351) 253 519 123

Où **dormir** ?

Encosta do Paraíso

Ce complexe d'appartements individuels se fond dans la nature et permet à sa clientèle de vivre une expérience dépaysante.

Rua de Agrelos, nº 521,
4835-301 São Jorge de Selho
Tel: (+ 351) 253 535 468 ;
(+ 351) 962 185 508





Chaves

L'origine de cette ville remonte à l'époque romaine, où elle était connue sous le nom d'Aquae Flaviae en raison de ses eaux thermales.

Que **visiter** ?

Ponte de Trajano

Le Pont de Trajano est situé au cœur de la ville et permet de traverser la rivière Tâmega. Ce pont a été construit par des ingénieurs romains à la fin du I^er^ siècle sous l'empereur Trajan.

Rua Caneiro 47, 5400-501 Chaves

Où **manger** ?

Restaurante Pensão Flavia

Ce restaurant atypique est à ne surtout pas rater lors de votre visite à Chaves !

Travessa Candido dos Reis 12, 5400-154 Chaves
Tel:(+351) 961 693 890

Où **dormir** ?

Castelo Hotel

Cet hôtel offre à ses clients un séjour relaxant à proximité des sites historiques de Chaves.

Rua da Muralha, n°2/4, 5400-414 Chaves
Tel:(+351) 276 249 270

Curiosité liée au **25** avril 1974

Le véhicule Chaimite V200 qui appartenait à l'armée portugaise est devenu en 2019 un monument dédié au 25 avril et un symbole de la Révolution. Retrouvez-le à **Praça da Liberdade, 5400 Chaves**.



© Município de Fafe

Fafe

O verde deslumbrante das paisagens, as manchas de carvalhos que se perdem de vista nas serras, as águas cristalinas dos rios e ribeiros, os campos que mantêm intacta a cultura rural portuguesa, a gastronomia exaltada pelo prato tradicional de vitela assada no forno e os delicados vinhos verdes definem Fafe.



A **Justiça** de **Fafe**

A «Justiça de Fafe» imortalizou a ideia de que "com Fafe ninguém fanfe". A imagem que representa dois homens a disputar um gesto agressivo é um emblema simbólico. Cruzando lendas, rivalidades e disputas, a "Justiça de Fafe" é, sobretudo, a justiça dos valores da civilização e de uma Humanidade justa. Em 1981 foi erguido, nas traseiras do palácio da Justiça, um Monumento à Justiça de Fafe. Em 2023, o local foi requalificado e transformado em «Praça da Justiça». A estátua ficou próxima das pessoas e estas aproximaram-se da sua identidade. Os fafenses assumem com orgulho o seu valor maior: pessoas que defendem a justiça como um direito fundamental.



O que **visitar**?

Estação Memória

A Estação Memória é um museu interpretativo e funciona como uma cápsula do tempo, instalada na emblemática estação de caminhos de ferro de Fafe. Neste espaço, transforma-se a experiência de visita numa viagem inesquecível, imersiva e digital.

Rua Ângelo Medon,
4820-142 Fafe
Tel.: (+351) 253 700 440

Teatro Cinema de Fafe

O Teatro Cinema de Fafe celebra 100 anos de existência. Da música à dança, do teatro ao canto, o espetador é confrontado com uma sala encantadora.
Dotado de tecnologia avançada de som e luz, este palco histórico tem acolhido os principais artistas portugueses e assume-se como a «joia da coroa» da arquitetura local.

Rua Monsenhor Vieira de Castro,
4820-279 Fafe
Tel.: (+351) 253 700 400

Barragem da Queimadela

São 11 hectares de paraíso que combina uma coroa florestal com um espelho de águas cristalinas e uma praia fluvial, com bandeira azul desde 2021. Há parques de merendas, percursos pedestres e condições para a prática de desportos náuticos não poluentes.

Rua da Barragem,
Revelhe,
4820-630 Fafe

Onde **comer**?

Adega Popular

Na cidade> Restaurante típico onde se confeciona a tradicional Vitela Assada à Moda de Fafe.

Praça 25 de Abril, n.º 286, 4820-142 Fafe
Tel.: (+351) 253 599 747

Restaurante O Pontido

Na periferia> Integrado no Alojamento Turístico Aldeia do Pontido com vista para o Rio Vizela, trata-se de um restaurante tradicional, de sabores antigos.

Rua do Pontido, Queimadela,
4820-630 Fafe
Tel.: (+351) 253 508 108

Onde **dormir**?

Hotel Fafense

Situado no coração da cidade, este hotel de 3 estrelas, dispõe de 32 quartos.

Largo Ferreira de Melo 133 a 143,
4820-137 Fafe
www.hotelfafense.pt



FAFE

é tão perto

it´s so close
c'est si proche
Es tan cerca

DESCUBRA MAIS AQUI

municipio de fafe



©Ivan Nesterov / Alamy

MUSIQUE DE LA RÉGION
Rui Veloso
Porto Sentido

Porto



Ville côtière du nord-ouest du Portugal, Porto est aujourd'hui l'une des destinations les plus prisées d'Europe. Elle est réputée pour son architecture et pour sa production de vin de Porto.

Curiosité liée au **25** avril 1974

À 5h10 le 25 avril 1974, le ministre des Armées ordonne au 6e régiment d'infanterie de libérer le quartier général de Porto alors que celui-ci s'allie au MFA.

Moment histoire !

Moment histoire ! Porto est la ville qui a donné son nom au Portugal. Anciennement nommé Cale, il s'agissait d'un petit hameau celte situé à l'embouchure du Douro auquel les Romains ont ajouté un port, d'où le nom "Portus Cale" ce qui a donné l'origine au toponyme Portugal.

Que **visiter** ?

La librairie Lello

Considérée comme l'une des plus belles librairies d'Europe, vous pourrez y trouver des livres de littérature portugaise mais aussi étrangère. Connue des amateurs d'art, elle attire aussi par son architecture. À tel point que l'entrée est payante mais le prix du billet est déductible en cas d'achat d'un livre.

Rua das Carmelitas n°144, 4050-161 Porto
Prix: 5€ le billet / Tel: (+351) 222 002 037

Tour des clercs

Ce monument baroque est l'un des symboles de la ville. Montez les 223 marches de l'édifice et profitez d'une vue imprenable sur la ville.

Rua de Sao Filipe de Nery, 4050-546 Porto
Réservation en ligne sur :
loja.torredosclerigos.pt

Où faire du **shopping** ?

Norte shopping

Centre commercial situé au nord de la ville, il a été classé comme l'un des centres commerciaux les plus modernes d'Europe.

Rua Sara Afonso, 4460-841 Senhora da Hora
Tel: (+351) 229 571 318

Où **déguster** ?

Taberna Real do Fado

Restaurant élégant et chaleureux proposant une cuisine traditionnelle portugaise, le tout accompagné de Fado.

Rua do Doutor Barbosa de Castro n°58, 4050-090 Porto / Tel : (+351) 927 755 914

Majestic Café

Ce café historique datant de 1921 est considéré par les locaux comme l'un des plus beaux édifices de la ville.

Rua de Santa Catarina n°112, 4000-442 Porto
Tel: (+351) 222 003 887

Où **dormir** ?

Selina Porto

Cet hôtel saura répondre à vos attentes, le tout à petit prix !

Rua Das Oliveiras n°61, 4050-449 Porto
Tel: (+351) 938 310 554

Où **sortir** ?

Jardins du Palais de Cristal

Pour profiter d'un instant de calme après avoir visité le centre historique, passez un moment dans ce parc tranquille. L'endroit est idéal pour profiter d'une vue splendide sur le Douro.

Rua de Dom Manuel II, 4050-346 Porto
Entrée gratuite / Tel: (+351) 225 320 080

À **proximité**:

Viagem Medieval em Terra de Santa Maria

À quelques kilomètres de Porto, Santa Maria da Feira vous offre une immersion dans l'ère médiévale du 31 juillet au 11 Août 2024.

Prix : 10€ pour les 12 jours
Plus d'infos: viagemmedieval.com

VIAGEM MEDIEVAL
EM TERRA DE SANTA MARIA

D. DUARTE
UMA NOVA ERA PARA PORTUGAL
A NEW ERA FOR PORTUGAL



31. JUL › 11. AGO / AUG
SANTA MARIA DA FEIRA
PORTUGAL 2024

viagemmedieval.com #viagemmedieval

santa maria da feira
câmara municipal

feira viva
cultura e desporto, e.m.

FEDRAÇÃO
colectividades



Tarouca

© Flickr/ Pedro Nuno Caetano

Tarouca é conhecida pela sua rica história e a sua arquitetura medieval. Está rodeada por fascinantes paisagens com colinas verdejantes e vales pitorescos. A região também é famosa pela sua produção de vinho.

Descubra Sta Marta de Penaguião!

Partindo do centro do município, junto ao monumento de homenagem aos viticultores, o trilho de Santa Marta oferece uma vista deslumbrante sobre as vinhas. Com uma distância de 6,9 km e um grau de dificuldade médio, este percurso pode ser efectuado em duas horas. Ao chegar à "Capela de Santa Ana", em Sanhoane, faça uma pausa para admirar a paisagem que se estende do Douro ao Corgo. O património cultural, histórico e vitivinícola da região é uma constante neste percurso.

Mais trilhos:
cm-smpenaguiao.pt

O que **visitar**?

Mosteiro de São João de Tarouca

Fundado no século XII, é um dos mais antigos mosteiros cistercienses em Portugal.
O mosteiro possui uma arquitetura românica e gótica.

São João de Tarouca, 3610-082 Tarouca
Tel:(+351) 254 678 766

Caves da Murganheira

Foram fundadas em 1947 e produzem cerca de um milhão de garrafas de vinho por ano.
Neste lugar, os visitantes descobrirão o espumante português de grande qualidade.

Abadia Velha, 3610-1975 Ucanha
Tel:(+351) 254 670 185

Onde **comer**?

Tasquinha do Matias

Comida saborosa num ambiente agradável com vista para a ponte.

Rua Ponte de Ucanha, 3610-175 Tarouca
Tel:(+351) 938 714 321

Onde **sair**?

Roberto's lounge bar

Bar com ambiente familiar onde é possível desfrutar de excelentes snacks, apreciar diversas bebidas e partilhar um momento com amigos.

Avenida Vice Almirante Adriano Saavedra Bloco 1 RC Direito, 3610-130 Tarouca
Tel:(+351) 254 781 483

Onde **dormir**?

Douro Cister Hotel

Este hotel de 4 estrelas oferece vistas esplêndidas sobre as vinhas e a paisagem rural portuguesa.

Douro Cister Hotel Quinta Ruinas da Abadia Velha, 3610-175 Ucanha
Tel:(+351) 254 678 100



A24 CONDUÇÃO ECOLÓGICA



A MELHOR ESTRATÉGIA:

- Evite distrações com o telemóvel e sintonização do rádio
- Assegure descanso programado e regular
- Programe a viagem assegurando tempo suficiente para o percurso e para as paragens de descanso
- Mantenha as rotações na "zona verde ou eficiente" do motor
- Abrandar e acelerar de forma suave
- Verificar a pressão dos pneus regularmente

Norscut
Concessionária de Auto-Estradas, S.A.

egis
AssistênciA24

808 24 00 24



Viseu

Com uma rica história que data da época romana, Viseu tem um charme histórico com uma vibrante arquitetura medieval.

O que **visitar**?

Museu nacional Grão Vasco

O museu tem o nome de um dos mais importantes pintores portugueses do Renascimento, que tinha o seu atelier em Viseu.

Paço dos Três Escalões, Adro da Sé, 3500-195 Viseu
Tel:(+351) 232 422 049

Onde **comer**?

Lenda Viriato

Construído em 1905, este edifício foi um forno comunitário onde os moradores da aldeia costumavam cozer o pão.

Rua de Santo Aleixo nº16, 6215-698 Unhais da Serra
Tel:(+351) 275 971 252

Onde **dormir**?

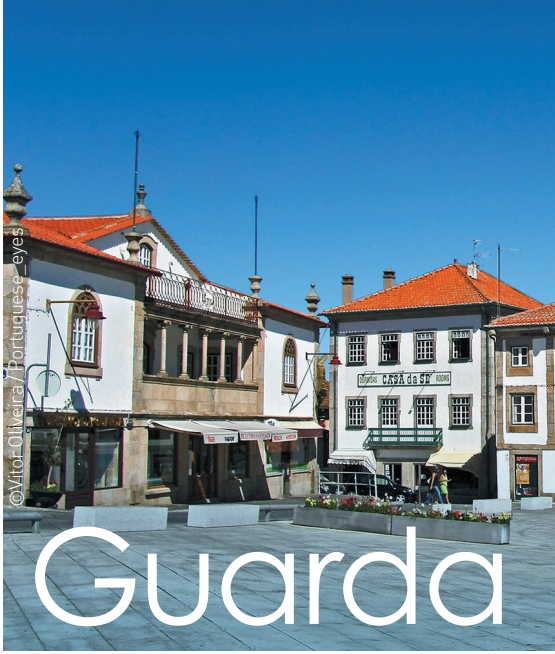
Pausada de juventude

Com simplicidade e eficácia, as pousadas da juventude estão aqui para atender às suas expectativas.

Rua Cônsul Aristides Sousa Mendes, 3500-021 Viseu
Tel:(+351) 232 413 001

Curiosité liée au **25** avril 1974

Do Regimento de Infantaria 14 em Viseu (RI14) saiu uma Companhia de Caçadores auto-transportada em viaturas pesadas sob o Comando do Cap. Costeira, que se dirigiu para a Figueira da Foz onde integrou o Agrupamento November.



Guarda

Cidade fortaleza construída no século XII, a cidade da Guarda ainda guarda vestígios da sua função defensiva, com o seu castelo e as suas muralhas.

O que **visitar**?

Sé Catedral

Monumental, com arcadas quinhentistas, torres fortificadas, solares e casas brasonadas ornadas com janelas manuelinas, entre nesta catedral do século XVI de tirar o fôlego.

Praça Luís de Camões,
6300-714 Guarda
Tel:(+351) 969 330 910

Onde **comer**?

Bola De Prata

Sem dúvida o melhor restaurante para comer na Guarda!

Rua Mouzinho da Silveira nº16,
6300-523 Guarda
Tel:(+351) 271 239 169



Onde **dormir**?

Hotel Santos

O estilo do hotel é encantador e os funcionários são atenciosos.

Rua Tenente Valadim, nº 14,
6300-764 Guarda
Tel:(+351) 271 205 400


Plano Via Verde
mobilidade leve
Para clientes ocasionais, que só pagam quando usam
Autoestradas
Estacionamento
Carregamento Elétrico
Descontos
1,43€ /mês
Adira já em viaverde.pt
VIA VERDE



Figueira da Foz

Ville pittoresque connue pour ses plages de sable fin, elle attire aussi par son charmant centre historique.

Que **visiter** ?

Museu municipal Santos Rocha

Vous découvrirez dans ce musée datant de 1894 des expositions d'art, d'archéologie et d'ethnographie dans un espace contemporain.

Rua Calouste Gulbenkian n°33, 3080-081 Figueira da Foz
Tel:(+351) 233 402 840

Fortaleza de Santa Catarina

Cette forteresse, située à 3km de Figueira da Foz, avait pour objectif de protéger le village et le port des attaques maritimes.

Rua 5 de Outubro 1, 3840-248 Buarcos

Où **manger** ?

A Grega

Passage obligatoire dans ce restaurant typique qui propose une cuisine traditionnelle excellente. Vous y serez accueilli chaleureusement !

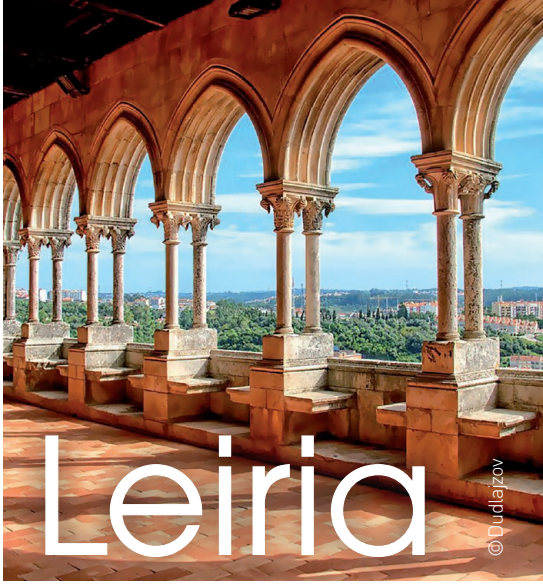
Rua da Restauração n°30, 3080-126 Figueira da Foz
Tel:(+351) 233 420 665

Où **dormir** ?

Exe Wellington

Ce bel hôtel 4 étoiles est situé en plein cœur de la ville.

Rua Dr. Calado n°25, 3080-153 Figueira da Foz
Tel:(+351) 233 426 767



Leiria

Cette ville aux mille facettes charme par son passé médiéval, ses rues pavés et sa richesse architecturale.

Que **visiter** ?

Château de Leiria

Véritable symbole de la ville, ce château renferme en ses murs les vestiges des différentes époques qu'il a traversées.

Largo de Sao Pedro, 2400-235 Leiria / Tel:(+351) 244 839 670

Où **manger** ?

Aldeia dos Sabores

Ce café, boulangerie et pâtisserie est indispensable si tu passes par Leiria.

Rua Vale Grande, Planalto, 2415-608 Leiria
Tel: (+351) 244 837 130

Où **dormir** ?

Palace Hotel Monte Real

Magnifique hôtel de luxe offrant un confort exceptionnel.

Rua de Leiria, 2425-039 Monte Real
Tel : (+351) 244 618 900

Curiosité liée au **25** avril 1974

Monumento aos Presos Políticos e aos Deputados Constituintes : Ce monument est en l'honneur des 245 prisonniers politiques et souligne leur courage. L'inauguration s'est déroulée en présence de cinq d'entre eux.
Rua Vasco de Gama, 2400-150 Leiria



© Pexels / Diana Prots

Lisboa



A Capital do país fala por si. Capaz de satisfazer todos os gostos, Lisboa canta e encanta pela sua diversidade cultural e ao mesmo tempo tradicional. Que seja nos Bairros históricos ou modernos, em cada canto encontramos a alegria da cidade.

O que **visitar**?

O Museu do Aljube

Localizado numa antinga prisão politica, o museu é dedicado à memória da luta contra a ditadura e à resistência, à favor da liberdade e da democracia. Foi inaugurado a 25 de abril de 2015.

Rua Augusto Rosa n°42,
1100-059 Lisboa
Tel:(+ 351) 215 818 535

Onde **comer**?

Ponto Final

Um restaurante acolhedor que oferece pratos clássicos e vinhos portugueses com um pátio rústico nas margens do rio Tejo, com uma vista deslumbrante para a Ponte 25 de Abril. Aconselhamos reservar uma mesa à hora do pôr de sol para poder beber um copo ao fim do dia!

R. do Ginjal 72,
2800-285 Almada
Tel:(+351) 212 760 743

Tasca da Esquina

Restaurante de petisco e peixe, dá-nos a conhecer o que de mais genuíno há na cozinha portuguesa! Um estabelecimento que rapidamente se adaptou à situação sanitária propondo um serviço take away de excelente qualidade.

Rua Domingos Sequeira 41C,
1350-119 Lisboa
Tel: (+351) 919 837 255

Onde **dormir**?

Selina Secret Garden

O hotel tem uma boa variedade de quartos, todos bem acomodados e dispõe de uma cozinha para uso comum. Através de um ambiente jovem, este hotel dá tudo para que possas ter uma ótima estadia. E a cereja em cima do bolo é que é mesmo no centro da cidade!

Beco Carrasco 1,
1200-096 Lisboa
Tel: (+351) 937 532 538

Curiosité liée au **25** avril 1974

Se desejar, pode seguir o itinerário do Dia da Revolução, passando por 14 locais como a Ribeira das Naus, o Terreiro do Paço e a Rua do Arsenal, entre outros, que estão assinalados no chão com pequenas placas com um código QR para mais informações. Percurso disponível aqui: **a25abril.pt/base-de-dados-historicos/locais-de-abril**

Momento **histórico!**

Sabes porque é que os Lisboetas são conhecidos por Alfacinhas? A origem da expressão é incerta: há quem diga que nas colinas de Lisboa primitiva verdejavam já as "plantas hortenses utilizadas na culinária, na perfumaria e na medicina", as alfaces. 'Alface' vem do árabe (Al-Hassa), o que poderá indicar que o cultivo da planta começou durante a ocupação da Península Ibérica pelos mouros. Há também quem sustente que, num dos cercos de que a cidade foi alvo, os habitantes da capital portuguesa tinham como quase único alimento as alfaces das suas hortas.



© Andrey Khrobostov

Santarém

Santarém, outrora conhecida pela capital do gótico em Portugal, é uma cidade rica em estilos arquitetónicos.

O que **visitar**?

Jardim das Portas do Sol

O jardim das Portas do Sol oferece-nos uma fantástica vista sobre o Tejo. Nos tempos da Reconquista Cristã constituia uma das oito portas de entrada na cidade.

Largo do Alcáçova 1,
2000-110 Santarém

Onde **comer**?

Taberna Ó Balcão

Favorece a partilha à volta da mesa, os sabores, as memórias e as tradições do que é ser português.

Rua Pedro de Santarém 73, 2000-223 Santarém
Tel: (+351) 918 252 808

Onde **dormir**?

Santarém Hotel

Neste hotel, aproveite piscinas e do bar depois de uma volta pela cidade!

Avenida Madre Andaluz, 2000-210 Santarém
Tel: (+351) 243 330 800

Curiosité liée au **25** avril 1974

Foi de Sentarém, na Escola Prática de Cavaleria, que a coluna militar comandada pelo capitão Salgueiro Maia partiu para Lisboa para dar o golpe de Estado.



© TPopova / ISTOCK

Peniche

Peniche e o mar são indissociáveis. É um dos maiores portos de pesca tradicional de Portugal. A beleza desta cidade faz parte do Património Mundial, cultural e Natural da Unesco, desde 1982.

O que **visitar**?

Arquipélago das Berlengas

A Marina de Peniche é local de partida. Existem barcos de vários operadores marítimo-turísticos que estão disponíveis para fazer a viagem até à ilha. A visita ao forte de São João Batista é uma oportunidade a não perder!

Onde **comer**?

Tasca do Joel

Comentado por ser um restaurante de paragem obrigatória, com uma comida de apresentação maravilhosa, cheia de sabor e qualidade.

Rua de Lapadusso 73, 2520-370 Peniche
Tel: (+351) 262 782 945

Onde **dormir**?

PenichePraia - Bungalows, Campers & Spa

Localizado à beira-mar, proporciona-lhe uma experiência mais perto da natureza, mas com todo o luxo possível.

Estrada Marginal Norte, 2520-605 Peniche
Tel: (+351) 262 783 460

Curiosité liée au **25** avril 1974

Durante a ditadura, a fortaleza de Peniche tornou-se uma prisão para os opositores políticos.

Campo da República 609, 2520-607 Peniche



© Jocelyn Erskine-Kellie

Évora

Fundada ainda durante o Império Romano, Évora, reconhecida pela UNESCO como Cidade-Museu, vivia os seus tempos de glória quando, no século XV, se tornou a residência dos reis de Portugal. O centro-histórico da cidade é também reconhecido como Património Mundial desde 1986.



O que **visitar**?

Templo Romano de Évora ou Templo de Diana

Este templo romano é um dos marcos da cidade mais conhecido e símbolo da presença romana. Hoje em dia reconhecido património nacional e mundial.

Largo do Conde de Vila Flor, 7000-863 Évora

Onde **Sair**?

Sociedade Harmonia Eborense

Fundada em 1849, a SHE é, uma Associação Cultural incontornável na vida social e recreativa de Évora. A sociedade promove diversas atividades culturais como concertos, exposições, debates... Venha desfrutar!

Praça do Giraldo 72, 7000-661 Évora
Tel: (+351) 266 746 874

Onde **comer**?

Botequim da Mouraria

Conhecido por ser um dos melhores restaurantes da cidade, oferece uma ementa variada com uma simpatia típica da região e um preço médio de 30€ por pessoa. Não ficará desiludido/a. Não se esqueça de marcar mesa!

R. da Mouraria 16A, 7000-585 Évora
Tel: (+351) 266 746 775

Fialho

Fialho é O Restaurante mais conhecido por todos os habitantes da cidade. A decoração rústica encaixa-se perfeitamente no espírito da cidade, e os pratos servidos superam qualquer expectativa!

Tv. das Mascarenhas 16, 7000-557 Évora
Tel: (+351) 266 703 079
Reservas: restaurantefialho.pt

Onde **Dormir**?

Hotel Albergaria do Calvário

Perto do centro histórico da cidade, este hotel revela-se uma das melhores escolhas para quem quer conhecer todos os pormenores da Cidade-Museu.

Tv. dos Lagares 3,
7000-565 Évora
Tel: (+351) 266 745 930

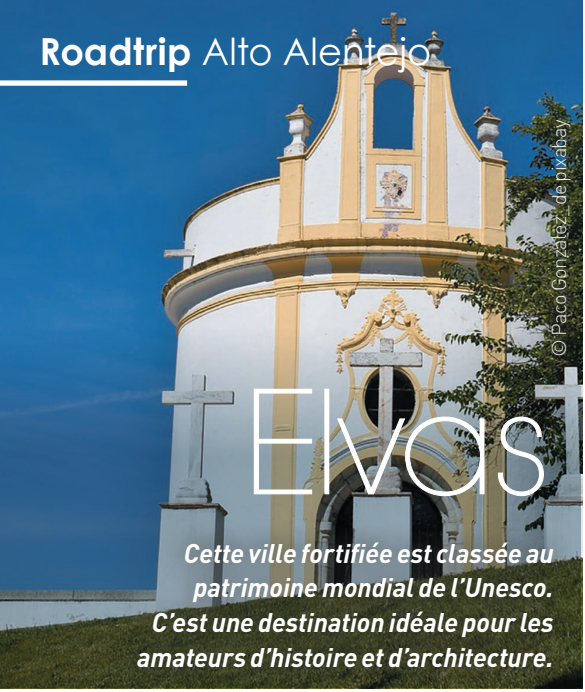
Monte da Serralheira

Para entrar no espírito Alentejano, nada melhor do que ir para junto da natureza e poder estar em contacto com a terra e as flores. A apenas 10min de carro da cidade encontra-se esta típica propriedade portuguesa.

Rotunda da Serralheira,
7005-797 Évora
Tel:(+351) 966 459 428

Curiosité liée au **25** avril 1974

Em 9 de setembro de 1973, 136 oficiais reúnem-se e redigem um documento dirigido a M. Caetano, marcando o nascimento do "Movimento dos Capitães".



Elvas

Cette ville fortifiée est classée au patrimoine mondial de l'Unesco. C'est une destination idéale pour les amateurs d'histoire et d'architecture.

Que **visiter** ?

Forte de Nossa Senhora da Graça

Ce fort est une véritable œuvre d'art de l'architecture militaire du XVIIIe siècle.

Forte de Nossa Senhora da Graça, 7350-410 Elvas
Tel:(+351) 268 639 741

Où **manger** ?

Forte de Nossa Senhora da Graça

Ce fort est une véritable œuvre d'art de l'architecture militaire du XVIIIe siècle.

Forte de Nossa Senhora da Graça, 7350-410 Elvas
Tel:(+351) 268 639 741

Où **dormir** ?

Hotel São João De Deus

Superbe hôtel avec un charme d'antan à deux pas de la ville.

Largo São João de Deus, n.º 1, 7350-200 Elvas
Tel:(+351) 268 639 220

Curiosité liée au **25** avril 1974

Le musée militaire d'Elvas est installé dans l'ancien régiment d'infanterie n°8. Vous y trouverez de nombreux véhicules blindés utilisés lors de la révolution du 25 avril.
Avenida de São Domingos nº 16, 7350 Elvas



Alcáçovas

La ville est connue pour ses traditions artisanales, notamment la fabrication de cloches en cuivre ainsi que la fabrication de sonnailles.



Que **visiter** ?

Capela das conchas

Construite au XVIIe siècle, cette chapelle unique se distingue par sa façade et son autel ornés de coquillages.

Rua do Paço n°22, 7090-047 Alcáçovas

Où **manger** ?

Café Restaurante O Barrela

Cuisine typique de l'Alentejo à découvrir.

Rua da Esperança nº 136, Alcáçovas 7090-029
Tel:(+351) 266 949 163

Où **dormir** ?

Lodge Monte do Sobral

Reposez-vous dans cet hôtel chargé d'histoire.

Estrada Nacional 254, 7090-023 Alcáçovas
Tel:(+351) 928 159 159

Curiosité liée au **25** avril 1974

C'est dans cet hôtel et ancienne grange situé sur le mont Sobral, que les capitaines d'avril se sont rencontrés pour la première fois. C'est ici qu'ils ont mis au point la Révolution du 25 avril 1974.

CARGLASS®

Vitre endommagée lors de votre voyage au Portugal?

Vidro danificado na viagem a Portugal?

Carglass arrange tout.
A Carglass resolve tudo.



CARGLASS INTERNATIONAL

00 800 880 882 20

RÉSERVEZ MAINTENANT SUR
MARQUE JÁ EM

CARGLASS.PT



© Turismo Município Grândola

Grândola

Située entre terre et mer, Grândola est une destination idéale pour ceux qui sont à la recherche de tranquillité. Au-delà de sa riche histoire, Grândola abrite certaines des plus belles plages du Portugal comme à Praia Tróia-Mar ou encore a Praia de Melides. Ces plages offrent des paysages à couper le souffle, mêlant dunes de sable dorées et eaux cristallines.



Que **visiter** ?

Núcleo Museológico Grândola, Vila Morena

Á travers une exposition interactive, plongez dans l'histoire de Grândola Vila Morena, la chanson emblématique de la révolution portugaise.

Praça D. Jorge em Grândola, 7570-139 Grândola

Memorial ao 25 de Abril

Ce monument datant du 25 avril 1999 perpétue la mémoire de la révolution et de ses valeurs fondamentales comme la liberté, la démocratie et la paix.

Avenida Dom Nuno Álvares Pereira, 7570-239 Grândola

Où **manger** ?

A talha de azeite

Passage obligatoire dans ce restaurant si vous souhaitez déguster des plats traditionnels dans une atmosphère typique.

Rua Dom Nuno Álvares Pereira n°93, 7570-230 Grândola
Tel:(+351) 269 086 942

Où **dormir** ?

Elodie's Country House Alojamento Local

Calme et cosy, c'est l'endroit idéal pour se reposer.

Rua Principal, Bairro das Amoreiras, Quinta da Romaneira, 7570-301 Grândola
Tel:(+351) 269 082 575

Où **sortir** ?

Soul Bar

Un bar avec une atmosphère agréable et une vue imprenable sur l'Atlantique.

Praia do Pego 7570-782 Grândola
Tel:(+351) 265 490 129

Grândola Vila Morena,
Zeca Afonso
(excertos)

Grândola, vila morena
Terra da fraternidade
O povo é quem mais ordena
Dentro de ti, ó cidade!
Dentro de ti, ó cidade
O povo é quem mais ordena
Terra da fraternidade
Grândola, vila morena!

Curiosité liée au **25** avril 1974

La chanson *Grândola Vila Morena* a été écrite en 1971 par José Afonso dans le village de Grândola. Il y a été chaleureusement accueilli par la *Sociedade Musical Fraternidade Operária Grandolense*, qui représentait l'opposition locale face à la dictature. Censurée par le régime, elle sera en 1974, le 25 avril à 00h20, le 2e signal qui lance officiellement la Révolution des Œillets.



Beja

Situada na Região do Baixo Alentejo, acredita-se que Beja, anteriormente conhecida por Pax-Julia, seja a capital mais antiga de Portugal!

O que **visitar**?

Museu Rainha D. Leonor

Localiza-se no antigo Convento da Conceição e possui um vasto acervo patrimonial.

Largo da Conceição, 7800-131 Beja
Tel:(+351) 284 323 351
Bilhete: 2 €

Onde **comer**?

Luiz da Rocha

Luiz da Rocha é o café e restaurante centenário da cidade que nos faz degustar 128 anos de história.

Rua Capitão João Francisco Sousa n°63,
7800-451 Beja
Tel:(+351) 284 323 179

Onde **dormir**?

Hotel Melius

Além do conforto e da modernização, este hotel é conhecido pela sua hospitalidade alentejana!

Avenida Fialho Almeida, 7800-395 Beja
Tel:(+351) 284 313 080

Curiosité liée au **25** avril 1974

Em 1974, os camponeses de Beja exigiram uma reforma agrária. As suas reivindicações faziam parte de um movimento de protesto social e político mais vasto contra o Estado Novo que levou ao 25 de Abril.



Fóia

Localizada na Serra de Monchique, Fóia é o ponto mais alto do Algarve. A região é conhecida pelas suas paisagens deslumbrantes, oferecendo vistas panorâmicas sobre o Algarve e o oceano Atlântico.

O que **visitar**?

Serra de Monchique

A alguns quilómetros de Fóia, embarque numa caminhada no ponto mais alto da Serra Monchique e descubra paisagens impressionantes.

Serra de Monchique,
8550 Monchique

Onde **comer**?

Restaurante O Luar da Fóia

No cimo de Monchique, o restaurante tem uma vista soberba sobre a região.

Estrada Foia Monchique Ceiceira,
8550-245 Monchique
Tel:(+351) 922 235 456

Onde **dormir**?

Monchique Resort & Spa

Fuja para um lugar aminhado no coração das colinas.

Lugar do Montinho, 8550-232, Monchique
Tel:(+351) 282 240 100



Lagos



© Lagos Marcos | Tulio de Pexels

Ancienne capitale de l'algarve, Lagos a joué un rôle important lors des découvertes portugaises au XV^e siècle. Sa position géographique lui a permis d'être le port de départ de nombreuses expéditions maritimes.

Que **visiter** ?

Le fort da Ponta da Bandeira

Construit au XVII^e siècle, il servait à protéger l'entrée du port de l'ancienne capitale des attaques maritimes.

Forte da Ponta da Bandeira, 8600-563 Lagos

Caravela Boa Esperança

Montez à bord d'une réplique des caravelles portugaises utilisées à l'époque des « Grandes Découvertes ».

Rua do Jardim de, 8600-645 Lagos



Où **manger** ?

Restaurante Chico Zé

À quelques minutes en voiture du centre, c'est l'un des meilleurs restaurants pour manger des spécialités portugaises. Victime de son succès, nous vous conseillons de réserver avant votre arrivée.

Estrada Nacional 125 Sitio da Torre, Odiáxere, Lagos 8600-250
Tel:(+351) 282 798 205

Où **dormir** ?

Hotel Vila Galé Lagos

Très bel hôtel proche de la mer.

Rua Sophia de Melo Breyner Andresen, 8600-295 Lagos
Tel:(+351) 282 771 400

Où **sortir** ?

Peppers bar

L'atmosphère y est chaleureuse et la terrasse vous offre une magnifique vue sur la ville. C'est un incontournable !

Rua Soeiro da Costa n°33, 8600-624 Lagos
Tel:(+351) 933 462 636



Curiosité liée au **25** avril 1974

Le 25 avril, à 7h50, une section du centre d'instruction et de conduite auto (CICA 5) de Lagos, dirigée par les capitaines Glória Alves et Ferreira Lopes ont occupé le relais de télécommunication de Foía dans la Serra de Monchique.


©Istockphoto/Getty Images

Funchal

Capitale de l'archipel de Madère, elle est connue pour son port, ses jardins et ses caves à vin.

Que **visiter** ?

Madeira Botanical Garden

Magnifique jardin sur les hauteurs de Funchal, il offre une vue panoramique sur la ville. Il a de plus une splendide collection de plantes tropicales !

Caminho do Meio, Bom Sucesso, 9064-512 Funchal
Prix: Billet normal : 5€
Tel: (+351) 291 211 200

Où **manger** ?

Casa da Penha

À ne pas rater ! Ce restaurant est excellent aussi bien par son accueil chaleureux que par sa cuisine. Plats locaux et succulents, une vraie perle rare !

Beco da Ataíde 1, 9000-604 Funchal
Tel : (+351) 291 227 674

Où **dormir** ?

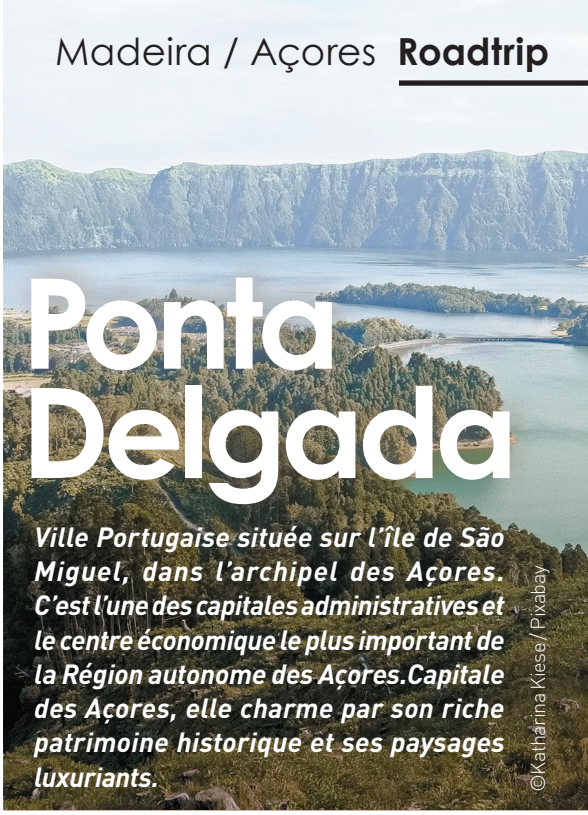
Savoy Palace

Le Savoy Palace est un hôtel 5 étoiles avec une vue incroyable sur la mer. Ne ratez pas le bar situé au 16e étage qui, lui aussi, vous offrira une vue à couper le souffle.

Avenida do Infante 25, 9004-542 Funchal
Tel: (+351) 291 213 000

Curiosité liée au **25** avril 1974

Le 25 avril à 17h45, Salgueiro Maia a escorté le général Spínola jusqu'au président du conseil, Marcelo Caetano. Le capitaine informe Spínola que les membres du régime déchu seront transportés à Funchal, dans l'archipel de Madère, par le DC 6 de l'armée de l'air.


©Katharina Kiese/ Pixabay

Ponta Delgada

Ville Portugaise située sur l'île de São Miguel, dans l'archipel des Açores. C'est l'une des capitales administratives et le centre économique le plus important de la Région autonome des Açores.Capitale des Açores, elle charme par son riche patrimoine historique et ses paysages luxuriants.

Que **visiter** ?

Gruta do Carvão

Considérée comme monument régional, la « Grotte du Charbon » est un endroit unique. Vous pourrez y trouver des stalactites, des stalagmites et des vestiges de flux de lave.

Rua do Paim, 9500-230 Ponta Delgada
Prix : 8€
Tel : (+351) 961 397 080



Où **dormir**?

Urban Azores

Reposez-vous dans cet hôtel qui mêle élégance et confort.

Rua Coronel Silva Leal 37, 9500-175 Ponta Delgada
Tel: (+351) 296 288 095

Où **manger**?

Batatinha's Snack & Pizza

Situé dans le centre historique de la ville, c'est l'adresse parfaite pour se rassasier après vos visites !

Rua Doutor Aristides da Mota n°50, 9500-222 Ponta Delgada
Tel: (+351) 296 287 202

Muralhas de **Portugal**

Castelo de Bragança


© José Antonio Gil Martínez

No norte, Bragança foi um local de defesa da fronteira portuguesa importante ao longo da história. No interior das preservadas muralhas da cidade de origem medieval, encontra-se a torre de menagem, que oferece um panorama surpreendente dos arredores.

Castelo de Santa Maria da Feira


© Marinhopaiva

Santa Maria da feira, para além da sua reputada feira medieval também é conhecida pelo seu castelo. Principalmente de estilo gótico, mas ao longo dos tempos outros estilos foram incorporando estas muralhas. No seu interior, na ampla praça das armas ainda há vestígios do antigo palácio seiscentista.

Castelo Branco


© Dinah Raphael

Construído pelos Templários entre 1214 e 1230, com alterações no reinado de D. Dinis, atualmente, restam um troço de muralha e a torre de menagem do antigo palácio dos comendadores. Dentro do perímetro das muralhas existe ainda a igreja de Santa Maria do Castelo, primeira matriz da zona. Do alto a vista é soberba, abarcando-se toda a cidade, a campina envolvente e, ao longe, para norte, as serras da Estrela e da Gardunha.

Muralhas de Elvas


© Felicity et Philip

As Muralhas externas de Elvas são Património Mundial desde 2012, sendo a maior do mundo na tipologia de fortificações abaluartadas terrestres. A sua fundação remonta ao reinado de D. Sancho II. Com um perímetro de cerca de 9 km, circundando a cidade de Elvas, estas muralhas foram projetadas pelo jesuíta holandês padre João Piscásio Cosmander, e terão sido efetuadas entre o século XVII e XIX onde se incluí neste complexo o Aqueduto da Amoreira.

Castelo de São Jorge


© François Philipp

O Castelo de São Jorge foi erguido pelos mouros no século XI durante a ocupação muçulmana e tinha como objetivo proteger a cidade de Lisboa. O primeiro Rei de Portugal reconquistou o castelo para os cristãos em 1147. A partir daí o castelo foi ampliado e serviu como paço real à realeza e a sua corte até o século XVI, quando passou a ser uma instalação militar, que perdurou até o século XX. Após o grande terramoto de Lisboa, grande parte destas muralhas caíram, sendo reconstruídas anos depois.

Castelo de Beja


© Moisés Gonçalves

Parte integrante de sirueta da cidade, o castelo de Beja é conhecido por ter a maior torre de menagem da Península Ibérica, ela proporciona-nos uma vista incrível sobre a cidade e as planícies alentejanas. Acredita-se que inicialmente a sua torre fora totalmente construida em mármore, e os vestígios das suas muralhas estão presentes em toda a cidade.

Fortaleza de Sagres


© Vitor Oliveira / Portuguese_eyes

Localizada no extremo sul do país, esta é uma das fortificações mais importantes da época dos descobrimentos. A data de construção tanto da fortaleza como das muralhas continua incerta, mas acredita-se que foi por volta de 1443. A sua estrutura atual é resultado do reinado de D. Maria I. A beleza paisagística e a presença do Infante Dom Henrique conferiram a Sagres uma posição ímpar na mitografia portuguesa, cuja história é indissociável da história do Promontorium Sacrum.

Aldeias historiques

Belmonte



Le village de Belmonte tient son nom de sa large vue sur la Serra da Estrela. L'histoire de Belmonte est généralement associée à l'histoire des Cabrais et des Juifs.

Água Formosa



Il est l'un des plus anciens villages de la municipalité de Vila de Rei créé par le roi D. Dinis. L'Ordre des Templiers et l'Ordre du Christ ont contribué à la colonisation, à la défense et au développement de ces terres.

Idanha-a-Velha





Située dans une ancienne ville romaine, il garde des traces de différentes périodes qui montrent une grande permanence civilisationnelle.

Monsanto





Village conquis par D. Afonso Henrique, premier Roi du Portugal, Monsanto fut un important centre régional de commerce. Situé sur une colline, il offre une vue imprenable sur ses horizons. Son château, ses ruelles et ses maisons en pierre encastrées dans de gigantesques rochers en granit vous feront voyager dans le temps !

Casal de São Simão



Le village est situé dans une rue aujourd'hui restaurée où chaque maison suit la trace et les matériaux traditionnels. Il dispose aussi d'une fontaine, d'une chapelle et d'un chemin menant à la plage fluviale.

Trancoso



Le village de Trancoso est une terre frontière, un théâtre de plusieurs combats, de batailles marquantes pour la formation et l'indépendance du royaume. Un mur a été construit autour du village afin de le protéger, ce qui donne au centre historique une image unique.

Plus d'informations : aldeiashistoricasdeportugal.com

Um **pouco** de **história**

Le saviez-vous ?

Au Portugal 16 sites sont classés patrimoine culturel, en voici quelques-uns !









1 Le Sanctuaire Bom Jesus do monte de Braga - Braga

Le sanctuaire de Bom Jesus est situé à Braga, ville des archevêques et berceau de la chrétienté de l'ouest ibérique. Il s'élève au sommet d'un escalier monumental offrant un véritable spectacle visuel. C'est l'une des plus surprenantes réalisations de style baroque.

2 Pont Luís, Monastère da Serra do Pilar et centre historique Porto

Porto offre, de par son tissu urbain et ses nombreux édifices historiques, un témoignage remarquable du développement d'une ville européenne qui, au cours du millénaire, s'est tournée vers la mer pour enrichir ses liaisons culturelles et commerciales.

3 La région viticole du Alto-Douro Baixo Corgo

Le Alto-Douro produit du vin depuis environ 2 000 ans et sa principale production, le vin de Porto, est célèbre dans le monde entier depuis le XVIII[e] siècle. Cette longue tradition a façonné un paysage culturel d'une beauté exceptionnelle.

4 Sites rupestres préhistoriques Vallée de Côa et de Siega Verde

Ils se trouvent dans les berges escarpées des rivières Côa et Águeda, deux affluents du Douro. Des centaines de parois ont été gravées de milliers de figures animales par l'Homme durant plusieurs millénaires représentant l'ensemble d'art Paléolithique en plein air le plus remarquable de la Péninsule Ibérique.

INSTITUTO DA MOBILIDADE E DOS TRANSPORTES, I.P.



Quer legalizar um veículo automóvel em Portugal?

O IMT é a entidade competente para atribuição da matrícula nacional a veículos usados matriculados noutro estado membro.

QUER LEGALIZAR UM VEÍCULO EM PORTUGAL?

Deve apresentar os seguintes documentos num balcão do IMT:

Certificado de matrícula do veículo;

Comprovativo da regularização da condição fiscal do veículo (Declaração Aduaneira do Veículo - DAV);

Certificado de inspeção do veículo para efeitos de atribuição de matrícula nacional (Centro de inspeção do tipo B);

Declaração dos serviços on-line IMT, com a identificação do número de registo de homologação correspondente às características do veículo, obtida a partir do site do IMT, em: Consulta de registos de homologação;

Certificado de conformidade do veículo (original ou fotocópia simples) no caso de dispor do mesmo;

Relatório de ensaios do teste de ruído no caso do veículo (2) que não correspondem a um modelo com homologação CE;

É necessária a realização de uma inspeção pelo IMT (2).

TAXAS APLICÁVEIS

45€ se o veículo corresponder a homologação nacional ou europeia
165€ se o veículo não corresponder a homologação nacional ou europeia

Para informação relativa a pagamentos/isenções de impostos relativos à importação do veículo, deve contactar a Autoridade Tributária e Aduaneira.

(1) Veículos do tipo Ligeiro de Passageiros ou de Mercadorias
(2) Veículos do tipo Motociclo, Ciclomotor, Triciclo ou Quadriciclo

TEM CARTA DE CONDUÇÃO ESTRANGEIRA E QUERO CONDUZIR EM PORTUGAL

01 Obteve habilitação num país da comunidade europeia ou espaço económico europeu?

Pode conduzir em Portugal com a carta de condução estrangeira até aos términos da validade da carta.
A carta de condução não tem validade inscrita no documento?
Deve dirigir-se ao balcão do IMT da área de residência e efetuar o registo de residência.
É um serviço gratuito, mas deve ser efetuado no prazo de 60 dias após fixação de residência em Portugal. No entanto, se quiser trocar a carta estrangeira, pode fazê-lo. Para isso necessita de atestado médico eletrónico (se tiver as categorias C/D/E um certificado psicológico) e dirigir-se a um balcão IMT para entregar o processo, tem um custo de 30€.

02 Obteve habilitação num país aderente às convenções internacionais de trânsito?

Pode conduzir em Portugal com a carta de condução estrangeira pelo período de 185 dias. Se fixar residência em Portugal, tem um prazo para efetuar a troca. Para pedir a troca necessita de atestado médico eletrónico (se tiver as categorias C/D/E um certificado psicológico), um certificado de autenticidade emitido pela entidade emissora ou pela entidade consular e dirigir-se a um balcão IMT para entregar o processo, o custo é de 30€.

03 Já teve carta de condução portuguesa e quer reaver essa carta?

Precisa do atestado médico eletrónico (se tiver as categorias C/D/E um certificado psicológico), um certificado de autenticidade emitido pela entidade emissora ou pela entidade consular (no caso de país não comunitário) e dirigir-se a um balcão IMT para entregar o processo, tem um custo de 30€.

MAIS INFORMAÇÕES

www.imt-ip.pt
veiculos-informacoes@imt-ip.pt

5 L'Université de Coimbra Coimbra

Située sur une colline dominant la ville, elle s'est développée et a évolué sur plus de sept siècles. Elle est aujourd'hui l'une des plus anciennes universités d'Europe et même du monde ! Elle possède de nombreux édifices tels que la Cathédrale Santa Cruz datant du XII[e] siècle, le palais royal d'Alcáçova, qui abrite l'université depuis 1537, ou encore le jardin botanique du XVIII[e] siècle. Elle est devenue une référence pour les autres établissements lusophones sur lesquelles elle a exercé une influence majeure dans la diffusion du savoir et de la littérature.

6 Le monastère d'Alcobaça Alcobaça

L'abbaye de Santa Maria d'Alcobaça fut fondée au XII[e] siècle par le roi Alphonse I[er]. Par l'ampleur de ses dimensions, la clarté du parti architectural, la beauté de la pierre et le soin apporté à l'exécution, elle est un chef-d'œuvre de l'art gothique cistercien.

7 Édifice royal de Mafra Mafra

Ancienne résidence royale construite sous le règne de Jean V, il a été classé monument national en 1910. Cet imposant édifice rectangulaire abrite les palais du roi et de la reine, la chapelle royale, qui a la forme d'une basilique baroque romaine, un monastère franciscain et une bibliothèque renfermant encore 36 000 volumes. Il possède aussi le jardin du Cerco, au tracé géométrique, et le parc de chasse royale Tapada. Il est l'un des édifices les plus remarquables entrepris par le roi Jean V qui illustre la puissance et l'étendue de l'empire portugais.

8 Le monastère dos Jerónimos et la Tour de Belém - Lisbonne

Le monastère dos Jerónimos appartient à l'ordre de Saint-Jérôme, témoignage monumental de la richesse des découvertes portugaises à travers le monde. Il est un exemple du style manuélin, tout comme la tour de Belém qui, construite au XVI[e] siècle, servait à protéger l'entrée du Tage contre les envahisseurs étrangers. Elle était à l'origine entourée d'eau. Le tremblement de terre de 1755 a presque entièrement dévastée la ville de Lisbonne à l'exception des monuments. C'est pourquoi elle s'est retrouvée près du rivage.

9 Le centre historique d'Évora Évora

Cette ville-musée qui remonte à l'époque romaine a atteint son âge d'or au XV[e] siècle lorsqu'elle est devenue la résidence des rois de Portugal. Son caractère unique vient de ses maisons blanchies à la chaux et décorées d'azulejos et de balcons de fer forgé qui datent des XVI[e] et XVIII[e] siècles. Ses monuments ont une influence décisive sur l'architecture portugaise au Brésil. Et deux d'entre eux sont situés aux Açores !

10 Le centre ville Angra do Heroísmo

Située dans l'une des îles de l'archipel des Açores, elle fut un port d'escale obligatoire depuis le XV[e] siècle jusqu'à l'apparition des bateaux à vapeur au XIX[e] siècle. Ses imposantes fortifications de San Sebastian et San Juan Baptista, bâties il y a quelque 400 ans, sont un exemple unique d'architecture militaire.


5 ©Carlos Machado / Pexels


©Viorel Dudau 8


©Carole Raddato


©Gaspar Alves 7


6 © anniekphoto


©Tastingtheworld 10

Portugal **com** os **miúdos**...

Parc biologique Vinhais



Situé en plein cœur du Parc Naturel de Montesinho, ce parc possède des équipements permettant aux petits et aux grands de découvrir la faune et la flore de la région.

Alto da Cidadelha, 5230-326 Vinhais
Tel:(+351) 933 260 304

Portugal dos Pequenitos - Coimbra



Parc ludique qui a pour but de faire découvrir les différents pays lusophones et les différents styles architecturaux des régions du Portugal !

Largo Rossio de Santa Clara, 3040-256 Coimbra / Tel:(+351) 239 801 170

Badoca Safari Park Vila Nova de Sto André



Ce parc zoologique offre la possibilité d'observer des animaux rares en semi-liberté et propose des activités éducatives pour toute la famille !

N°170, 7501-909 Vila Nova de Sto André
Tel : (+351) 269 708 850

Les enfants s'ennuient pendant un long trajet?

Scannez ce QR code pour accéder à notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page capmagellan.com/jeux



Vive les vacances, au Portugal

L'initiation des tout-petits à la langue portugaise

Dès 18 mois

À paraître le 24/06/2024



Un imagier de 18 pages qui prépare au voyage

11,90 €

disponible en librairie et magasins alimentaires portugais

Par Tiago Martins et Romane Mendes

CADAMOSTE éditions

https://www.cadamoste-editions.com

Suis une famille en vacances au Portugal avec ses grands-parents ! Grâce au voyage, à la plage ou à la fête, tu vas apprendre plus de 120 mots en portugais et en français !

O nosso top **Museus**

Fondation Serralves
Porto



Un magnifique musée au cœur d'un immense jardin à la française, le tout en plein centre-ville. C'est le lieu idéal pour les journées de fortes chaleurs. Il est le principal centre culturel du Nord du Portugal ! Dans son jardin cohabitent différents styles tels que des espaces boisés ou des sculptures.

Rua Dom João de Castro 210, 4150-417 Porto
serralves.pt / Tel : (+351) 226 156 500
Tarif général : 20€, Tarif entrée musée : 10€

Museu do Côa
Vila Nova de Foz Côa



Il est le plus important site d'art rupestre du Paléolithique supérieur de toute l'Europe !

Rua do Museu, 5150-620 Vila Nova de Foz Côa
arte-coa.pt / Tel : (+351) 279 768 260
Tarif adulte : 7€
Tarif jeune 13-17 ans : 4€
Tarif enfant 4-12 ans : 3€

Buddha Eden Garden - Bombarral



Partons à la découverte du Buddha Eden, le plus grand jardin oriental d'Europe situé dans un cadre unique de 35 hectares, dans l'immense domaine viticole Quinta dos Loridos. Ce jardin est un véritable havre de paix où l'on s'y sent bien.

Quinta dos Loridos, 2540-420 Bombarral
Tarif entrée : 5€
bacalhoa.pt / Tel : (+351) 262 605 240

Observatório do Lago
Alqueva



Il comprend un petit musée et une plateforme d'observation qui vous permettra d'observer l'espace avec une qualité exceptionnelle !

Courela da Coutada 1127, 7200-175 Alqueva
olagoalqueva.pt / Tel : (+351) 960 361 906
Tarif observation nocturne :
Adulte : 15 € / Jeune 10-17 ans : 9€
Tarif observation solaire : 5€

Museu de Cargaleiro
Castelo Branco



Depuis 2005, le Musée Manuel Cargaleiro de Castelo Branco présente les œuvres de cet artiste portugais connu pour ses céramiques, peintures, gravures, gouaches, tapisseries et dessins. Ce dernier offre une relecture moderne de l'art traditionnel portugais.

Rua dos Cavaleiros, N.º 23
6000-189 Castelo Branco
fundacaomanuelcargaleiro.pt
Tel : (+351) 272 337 394
Tarif adulte : 2€
Enfants et étudiants : gratuit.

Fundação Gulbenkian - Lisboa



À Lisbonne, le musée Gulbenkian, fondé en 1969, abrite la collection de l'homme d'affaires arménien éponyme. Les 6000 pièces de la collection sont présentées sur deux circuits indépendants correspondant aux deux époques traitées par le musée : l'art classique et oriental (Égypte, Mésopotamie, arts d'Islam, Arménie…) et la sculpture et la peinture européenne, du XI^{e} au XX^{e} siècle.

Av. de Berna, 45A, 1067-001 Lisboa
gulbenkian.pt / Tel : (+351) 217 823 000
Tarif : 10€ pour les plus de 65 ans
et 5€ pour les moins de 30 ans.

Museu das migrações e das comunidades - Fafe



Les objectifs de ce musée se situent dans la connaissance des mouvements migratoires en se concentrant particulièrement sur l'émigration portugaise vers le brésil au XIX[e] et XX[e] siècle.

Rua Major Miguel Ferreira, Edifício da Casa Municipal de Cultura, 4820-276 Fafe
Tel:(+351) 253 700 470
Tarif général : 2€

Museu Nacional da Resistência e da liberdade - Peniche



Situé dans la forteresse de péniche et autrefois utilisé comme prison politique pendant la dictature, ce musée préserve et commémore la lutte du peuple portugais contre ce régime.

Campo da República n°609,
2520-607 Peniche
Tel:(+351) 262 789 159
Tarif adulte : 8€
Tarif étudiant : 4€

Museu Nacional do Azulejo - Lisboa



Ce musée fondé en 1509, vous transporte dans un voyage à travers l'histoire de l'azulejo du XV[e] siècle à nos jours.

Rua da Madre de Deus n°4,
1900-312 Lisboa
Tel+(351) 218 100 340
Tarif général : 8€

Museu Banksy - Lisboa



Situé en plein cœur de Lisbonne, ce musée vous plongera dans l'univers de l'artiste engagé britannique Banksy.

Rua Viriato n°25 B, 1050-227 Lisboa
Tel:(+351) 213 571 549
Tarif général : 12€

World of Discoveries - Porto



Ce musée interactif recrée les voyages effectués par les navigateurs portugais lors des Grandes Découvertes.

Rua de Miragaia n°106, 4050-387 Porto
Tel:(+351) 220 439 770
Tarif enfant 4-12 ans : 11€
Tarif étudiant : 14€
Tarif adulte : 17€

Estação memória - Fafe



Composé de trois « wagons capsules » et d'un espace d'exposition, ce musée vous plonge dans différentes époques de l'histoire de Fafe, reflétant le passé, le présent et le futur.

Rua Ângelo Medon,
4820-142 Fafe
Tel. : (+351) 253 700 440
Tarif adulte : 2€
Tarif jeune 0-18 ans : gratuit

Museu Hidroelétrico da Santa Rita

Fornelos, Fafe

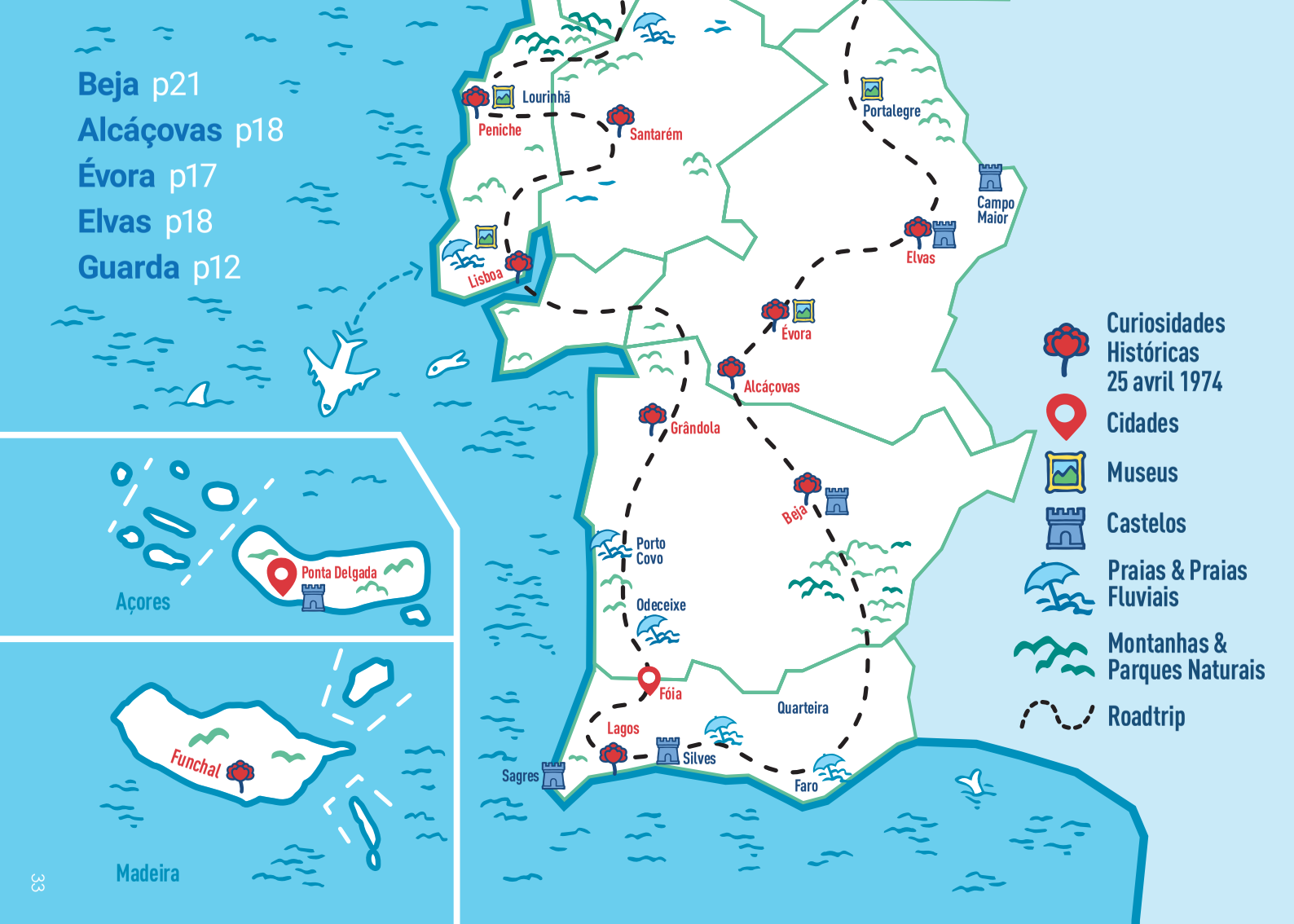


Inaugurée en 1914, cette centrale hydroélectrique est devenue un musée régional de l'électricité, le premier du genre dans le pays.

Santa Rita 4820-413 Fornelos
Tarif général : 2€

Chaves p05
Gerês p04
Ponte de Lima p04
Guimarães p05
Fafe p06
Porto p08
Tarouca p10
Viseu p12
Figueira da Foz p14
Leiria p14
Peniche p16
Santarém p16
Lisboa p15
Ponta Delgada p23
Funchal p23
Grândola p20
Fóia p21
Lagos p22




Beja p21
Alcáçovas p18
Évora p17
Elvas p18
Guarda p12
Lourinhã
Peniche
Santarém
Portalegre
Campo Maior
Elvas
Lisboa
Évora
Alcáçovas
Grândola
Beja
Porto Covo
Odeceixe
Fóia
Quarteira
Lagos
Silves
Sagres
Faro
Ponta Delgada
Açores
Funchal
Madeira
Curiosidades Históricas 25 avril 1974
Cidades
Museus
Castelos
Praias & Praias Fluviais
Montanhas & Parques Naturais
Roadtrip

Parcs naturels

Le Portugal possède un très grand nombre de parcs naturels d'une diversité à couper le souffle ! Chacun d'entre eux possède des particularités propres qui les rendent authentiques.

Parc national de Peneda
Gerês



Parc à ne pas rater dans le Nord-Ouest du pays, retournez en page 4 pour plus d'informations.

Parc naturel do Douro
Mogadouro



Il se compose d'un impressionnant canyon formé il y a 100 millions d'années. Il offre une vue imprenable sur la rivière du Douro. Le parc s'étend sur plus de 106 000 hectares et offre une faune et une flore riche et variée.

Parc naturel de la Côte-Nord
Neiva





Il s'étend sur 440 hectares et sur 18 km de l'estuaire du fleuve Cavado de Esposende.
Il est l'une des principales zones de baignade du pays. Il se compose de plages désertes aux eaux cristallines et de dunes de sable blanc parsemées de végétation.

Parc naturel Serra da Estrela
Seia



Il est le plus grand site protégé du Portugal. Situé sur un massif central montagneux, son paysage est marqué par des rochers. Ils sont réputés pour leurs formes insolites dites « cabeça da velha » (« tête de vieille »), « cântaros » (« gros, maigre et ras »).
Étant situé en haute altitude, le parc est connu comme le « cristal de neige » car en période de neige, il est possible d'y pratiquer des sports d'hiver.

Parc naturel de l'Alvão
Mondim de Basto



Il est né à la suite d'accidents géologiques. Il regroupe de nombreuses cascades et une grande diversité d'écosystèmes naturels. Il est un véritable patrimoine naturel préservé.
Il possède même une cascade de 250 mètres de hauteur formée par la traversé du fleuve Olo.

Parc naturel d'Alto Tejo
Castelo Branco


© iStock

Le Tejo est le plus grand fleuve qui traverse le pays. Il prend source en Espagne et parcourt un long trajet de 50 km jusqu'à l'embouchure de Lisbonne en passant par le parc naturel d'Alto Tejo. Il est situé entre de profondes vallées et de versants abrupts et vous offrira une vue imprenable sur le Tejo.

Parc Naturel de la Serra de S. Mamede
Portalegre


©David Germano

Dans le Parc Naturel de la Serra de S. Mamede, la nature s'exprime d'une manière particulièrement exubérante.
D'une grande richesse géologique, la Serra attire d'emblée l'attention du voyageur par ses imposants quartzites qui connotent le paysage par d'étranges sculptures.

Parc naturel de Sintra
Cascais


© David L. Moore

Il était autrefois désigné comme l'endroit « où la terre finit et la mer commence », le Cap de la Roca est un endroit phare de ce parc. Il possède des falaises verticales s'élevant à plus de 100 mètres au dessus de l'océan !

Parc naturel do Guadiana
Mértola


© Francisco Antunes

Il se trouve dans la vallée du fleuve Guadiana. Au nord du parc, vous pourrez apercevoir la chute d'eau du Pulo do Lobo (« saut du Loup »). Son nom vient de la position des rochers situés entre les deux rivages.

Parc naturel Ria Formosa
Olhão


© João Domingos

C'est un véritable labyrinthe ! Il possède des canaux, des îles, des marécages et des blancs de sable. Il s'étend sur 60 km entre les plages de Garrão et Manta Rota. Le symbole du parc est un oiseau rare, la poule sultane. Pour l'admirer, il vous faudra visiter le centre d'éducation environnementale de Marim.
Vous pourrez aussi, visiter le parc au sein d'une barque traditionnelle.

Tague **@CAPMAGELLAN** sur Insta et partage ta meilleure photo de voyage
#CAPMAGELLAN #CAPsurlété

Portugal à beira rio

Albufeira do Azibo
Macedo de Cavaleiros


© Husond

Longue plage de sable, pelouse polyvalente, terrains de jeux mais aussi structures gonflables, c'est un véritable cocon de bonheur. En 2012, elle a été la seule zone élue l'une des 7 merveilles parmi les plages du Portugal !

Congida
Freixo de Espada de Cinta


© Visitportugal

Un véritable paradis ! Insérée dans le parc naturel du Douro, cette plage fluviale offre une vue imprenable sur les vignes qui l'entourent. Ne ratez pas l'occasion de vous dépayser.

Praia de Alverangel
Albufeira de Castelo Bode


©Vítor Oliveira - Portuguese Eyes

Parfait endroit pour un moment de détente !
Située près du barrage de Castelo de Bode, sur les côtes de la rivière Zêzere, elle manque de supervision donc faîtes attention !
Paysage magnifique, eau chaude et avec très peu de mouvement, de quoi en profiter pleinement !

Praia Fluvial de Agroal
Ourém


© Turismo.ourem

Au milieu de la nature, un petit coin de paradis jalousement gardé secret par les habitants d'Ourém. Son accès n'est pas des plus simples, mais cette plage en vaut le détour. Quant à ses eaux froides, elles sont réputées pour leurs vertus médicinales. Vous y trouverez aussi une zone de pique-nique ainsi que des cafés.

Praia Fluvial de Mourão
Évora


© Artur Oliveira

Elle est la plus grande plage du district d'Évora. C'est une plage facile d'accès. Elle offre une étendue de sable incroyable et une vue magnifique. Vous y trouverez aussi des espaces pique-nique et bars.

Praia Fluvial do Carvoeiro
Mação


© Filipe Miguel

Considérée comme l'une des plus belles plages fluviales du Portugal, elle a été récompensée à de nombreuses reprises. Loin de la ville, c'est un endroit paisible au plein cœur de la nature. Vous y trouverez aussi un bar avec un grand point de vue sur le paysage.

FESTIVAL

PONTE D'LIMA

EXPOLIMA • PONTE DE LIMA

1 • 2 • 3 AGOSTO • 2024

!!!(CHK CHK CHK)
SHAME · OSEES · OMAR SOULEYMAN
THE LAST INTERNATIONALE · PONGO
MÃO MORTA · KOKOKO!
CONJUNTO CORONA · GLOCKENWISE
ANA LUA CAIANO · UNSAFE SPACE GARDEN
SURMA · GATOR, THE ALLIGATOR
BALEIA BALEIA BALEIA · YOUTH YARD
KAMIKAZES · MARQUISE · CATARINA SILVA
MATKO DESTROKANOV · VIVAX

70€ PASSE GERAL • 60€ PASSE FIM-DE-SEMANA • 40€ BILHETE DIÁRIO

CAMPISMO GRATUITO

WWW.FESTIVALPONTEDLIMA.PT

ORGANIZAÇÃO
PRODUÇÃO
gig ROCKS!
COMUNICAÇÃO
saradoespr.
PARCEIROS INSTITUCIONAIS
Resulima
PATROCÍNIOS
SALUTIS
Coca-Cola
MEDIA PARTNERS
ANTENA 3
RUM

Portugal à **beira** mar

Praia de Moledo
Moledo


© Filipe Araujo

La plage de Moledo est souvent présentée comme la meilleure plage du nord du pays, du fait de la beauté de son étendue mais aussi de par ses qualités thérapeutiques dû à l'iode. Vous pourrez aussi y pratiquer de nombreuses activités aquatiques comme le windsurf ou le bodyboard. Tout cela avec vue sur le fort de Insua !

Praia de Leça da Palmeira
Matosinhos, Porto


©Elsa Macieira

La plage de Leça da Palmeira est la plage favorite des amateurs de Surf de la région de Porto. Vous y trouverez des restaurants et bars de tout type du fast food aux fruits de mers pour profiter du coucher de soleil le ventre plein.

Praia de Aguda
Vila Nova de Gaia


© Luciano Canelas

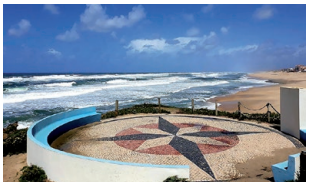
La plage de Aguda s'étend sur plusieurs kilomètres et offre une vue imprenable sur des eaux claires, propices à la pêche et au surf.

Praia de São Jacinto
Aveiro


© Shutterstock

En pleine réserve naturelle des dunes de São Jacinto, il vous faudra traverser la rivière d'Aveiro à bateau pour y accéder.

Praia do Pedrógão
Leiria



Constituée de deux plages : la Praia do Pedrógão « classique » ou Praia Norte, et la Praia Nova ou Praia Sul plus sauvage et moins fréquentée. Les deux disposent pour la 2e fois de la Bandeira Azul.

Praia de Nazaré
Nazaré


© iStock

La plage de Nazaré est l'une des plus connues du pays. Réputée pour ses compétitions de surfs, elle offre des vagues d'une dizaine de mètres ce qui lui a valu en 2019 le prix de la plus grande vague jamais surfée.

Praia dos Galapos
Setúbal


© Marcelina

Sable doré et eaux claires, des activités de plongée sous-marine vous y sont proposées. Le paradis sur terre pour certains ! N'hésitez pas à profiter de la plage de Figueirinha, elle aussi située à Setúbal.


© Turismo Município Grândola

Praia de Melides
Grândola

Grândola abrite parmi les plus belles plages du Portugal comme à Praia Tróia-Mar ou encore a Praia de Melides. Calmes et apaisantes, ces plages proposent des paysages des plus impressionnants aux eaux et sable clairs.

Praia da Azenha do Mar
Azenha do mar


© voyagerenphotos.com

La plage de Azenha do Mar est située dans le village du même nom. Bien plus isolée, vous pourrez y découvrir une crique pour un moment de détente.

Praia de Odeceixe
Odeceixe


© Laura Paterson

Située à l'embouchure d'une rivière, la plage de Odeceixe offre un paysage paradisiaque : eaux claires, sable fin et formations rocheuses, de quoi ravir petits et grands.

Praia dos Três Irmãos
Alvor


© Vitor Oliveira

La plage dos Três Irmãos est un incontournable de l'Algarve. Elle offre des eaux chaudes, calmes et peu profondes qui permettent aux enfants d'y jouer sans danger. C'est une plage fortement recherchée par les familles ou les groupes d'amis adeptes de la tranquilité.

Praia da Marinha
Lagos


© Macope

La plage de Marinha a été élue comme l'une des plus belles plages du monde. Ses falaises d'une hauteur inouïe offrent une vue incroyable. Non loin de là, la Grotte de Benagil : il vous faudra prendre un bateau pour accéder à cette merveille naturelle.

Praia da Rocha
Portimão


© Getty

Elle est l'une des plages les plus touristiques de l'Algarve. Activités de jour et de nuit, tout y est !

Praia da Falésia
Albufeira


© Thomas Haupt

La plage de Falésia est située au pied des falaises rougeâtres, ce qui a donné naissance à son nom. Petite en largeur mais étendue sur plusieurs kilomètres, elle offre une vue imprenable sur son paysage.

Petite astuce :
Allez-y en fin de journée afin de profiter du coucher de soleil et de ses reflets sur ces magnifiques falaises rouges.

À voir

Film
Grand Tour
Miguel Gomes, 2024
Prochainement dans les salles



Rangoon, capitale de la Birmanie britannique, 1917. Edward, fonctionnaire de l'empire britannique, s'enfuit le jour où il devait épouser sa fiancée Molly. Celle-ci, résolue à se marier, part à sa recherche à travers l'Asie.Le film du cinéaste portugais, ayant reçu le prix de la mise en scène au festival de Cannes, détonne avec un dispositif mêlant passé et présent, décors en studio et images documentaires.

Série
Rabo de Peixe
Augusto Froga



La deuxième saison de la série est en tournage selon Netflix. Selon la société, le tournage a déjà eu lieu à Lisbonne, mais se déroulera principalement dans les magnifique décors des Açores."Rabo de Peixe" s'inspire d'un fait réel survenu en 2001 lorsqu'un voilier a coulé avec une demi-tonne de cocaïne à bord, s'échouant sur l'île de Saint-Miguel. Le récit de la nouvelle saison reprend avec le retour du personnage d'Eduardo après une saison loin de l'île.

À écouter

Fado Camões
Lina, 2024, Edition Music Development Company



La chanteuse de Fado de Lina est de retour avec un album inspiré de la poésie de Luis de Camoes produit par Justin Adams. (Lina s'entoure de la guitare portugaise de Pedro Vina et du piano de John Bayott). L'artiste nous offre douze titres d'une beauté intemporelle et nous emporte vers la poésie de Camões avec une composition envoûtante et minimaliste.

Vortex
Amina Mezaache x Maracuja, 2024
Edition Veston Leger



Vortex se veut le reflet de notre époque, pleine de turbulences et d'énergies qui circulent. Maracuja étoffe sa palette sonore en ajoutant le son profond de la flûte peule, mais aussi les timbres de la trompette et de l'accordéon. Le disque s'achève sur un hommage au génie brésilien Hermeto Pascoal, grand inspirateur du groupe.

À lire

L'autre rive de la mer
Antônio Lobo Antune, 2024
Édition Christian Bourgeois



Baixa do Cassange, Angola, 1961. Une révolte éclate parmi les travailleurs noirs de la compagnie Cotonang contre leurs conditions de travail. Cette insurrection, première étape de la lutte pour l'indépendance de l'Angola, est violemment réprimée par le pouvoir colonial portugais. Trois personnages, la fille d'un riche planteur, un modeste fonctionnaire colonial et un colonel de l'armée Portugaise à la retraite, prennent tour à tour la parole, rattrapés par leurs souvenirs et leurs obsessions.

La grosse
Isabela Figueiredo, 2023
Édition Chandaigne



Maria Luisa est une femme, belle, intelligente, au caractère fort, mais qui doit se battre depuis toujours contre sa condition.Elle est "retornada" et en surpoids.Ce poids n'en finit pas de l'encombrer et de marquer une distance entre elle et les autres. Sans larmoiement ni victimisation, la narratrice dénonce le mépris et le manque de tolérance de la société. Un roman bouleversant à l'écriture puissante.

La Révolution des Œillets
Sandra Canivet da Costa, Jay Ruivo, 2024
Édition Cadamoste



Découvrez cette bande dessinée jeunesse (dès 6 ans) : En ce 25 avril 2024, Ruben et Mathilde sont chez leur papi.Intrigués de voir que les télévisions françaises parlent du Portugal, ils interrogent leur grand-père. Commence alors un voyage dans le temps.Papi et les enfants suivent les pas du Capitaine Salgueiro Maia lors de cette journée décisive qui mènera les Portugais vers leur liberté. Ludique et simplement expliquée, cette BD est parfaite pour faire découvrir la Révolution des Œillets aux enfants.

PEDRO ABRUNHOSA

VIAGENS 3.0



7-8 NOV
SUPER BOCK ARENA PORTO

23 NOV
MEO ARENA LISBOA

SET · RÁDIO COMERCIAL · RTP · páginas amarelas

Festas populares e **Arraiais**

Au Portugal, les fêtes populaires sont ancrées dans la culture et rythment l'année de festivités colorées, offrant ainsi une immersion authentique dans le folklore et les traditions du pays.



Festas de São João

23-24 juin, Porto

Les fêtes de la São João se tiennent tous les ans dans plusieurs villes et villages du Portugal. La plus connue est celle de Porto. Pendant deux jours, la ville s'anime au rythme de nombreuses festivités : concerts en plein air, défilés, danses traditionnelles, feux d'artifices spectaculaires...

Também em Leiria, 23-24 juin - Braga, 13-24 juin - Évora, 21-30 juin



Festas de São Pedro

29 juin, várias cidades

Cette fête honore Saint-Pierre, saint patron des pêcheurs, afin d'assurer des pêches abondantes et de se protéger des intempéries. C'est une célébration vivante avec des processions, des feux d'artifices, des concerts et des décorations.

Vous pourrez fêter la São Pedro à Macedo de Cavaleiros, Póvoa de Varzim, Castro Verde, Ribeira Grande, Sintra, Évora, Montijo, ou encore à Seixal.



Festas da Cidade

12-13 juillet, Fafe

Découvrez cette fête inoubliable, où vous aurez la chance d'assister aux performances de Pedro Abrunhosa, Calema et bien d'autre encore.



Festas da Cidade e da Rainha Santa Isabel

4-14 juillet, Coimbra

Les fêtes de la ville de Coimbra combinent culte religieux et loisirs, tourisme et culture, tradition et modernité. Les fêtes historiques en l'honneur de la reine Isabelle existent depuis plus de quatre siècles.



Festa Branca

20 juillet, Fafe

Munissez-vous de votre plus belle tenue blanche et déambulez dans les rues animées de Fafe.



Viagem Medieval
31 juillet-11 août, Santa Maria da Feira

Vivez une expérience unique, en immersion au Moyen-Âge, à Santa Maria da Feira.



Festa do Emigrante
5-11 août, Fafe

Incontournable dans l'agenda de la Ville de Fafe, une dizaine de jours destinés à la Diaspora avec une programmation culturelle et musicale très qualitative !



Fête de São Vicente
17-25 août, Madeira

L'une des villes les plus célèbres pour profiter de cette fête est São Vincente sur l'île de Madère. Cette fête inclut des processions religieuses, des festivités, des concerts, des danses traditionnelles...



Festa da Senhora da Agonia
14-22 août, Viana do Castelo

La "Festa da Senhora da Agonia" est une fête religieuse et traditionnelle qui se déroule à Viana do Castelo. Chaque année, elle attire des milliers de visiteurs grâce à ses nombreux concerts, ses spectacles de danse ainsi que ses défilés de tenues traditionnelles comme le "Traje".



Festa da Senhora das Neves
30 août, Fafe

Les festivités comprennent des processions religieuses, des messes, des concerts et diverses activités culturelles.

Plus d'information sur : cm-fafe.pt



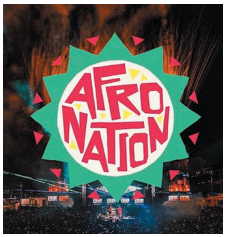
Festa da Nossa Senhora das Graças
Août, Travassós

C'est un événement important pour la communauté locale, qui se rassemble pour célébrer et honorer Notre-Dame des Grâces.

Plus d'information sur : cm-fafe.pt

Festivals

Les festivals au Portugal offrent une large diversité culturelle et musicale, alliant artistes locaux et internationaux dans des lieux magnifiques.



Afronation

26-28 juin
Praia da Rocha, Portimão

Chaque année, cet évènement rassemble les amateurs d'afrobeat, de hip-hop et de rap du monde entier.



Sumol Summer Fest'24

5-6 juillet
Av. Afonso de Albuquerque n°450, Costa da Caparica

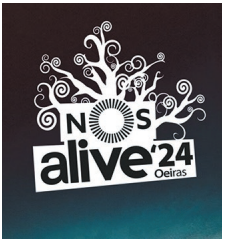
Tous les ans, ce festival a pour but d'allier musique urbaine, surf, plage et amis.



RFM Somnii

5-7 juillet
Praia do Relógio, Figueira da Foz

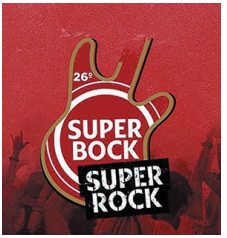
Pendant trois jours, le festival anime cette plage au son des meilleurs DJ au monde.



NOS alive'24

11-13 juillet
Parque Marítimo de Algés, Lisboa

Situé à 10 minutes du centre-ville, ce festival vous offre l'opportunité de voir vos artistes préférés performer en live.



Super Bock Super Rock 2024

18-20 juillet
Herdade do Cabeco da Flauta Meco, Sesimbra

Ce festival de rock, métal et musique électronique se déroule chaque été à Lisbonne.



Eco Festival Terra Mãe

19-21 juillet à Fornelos, Fafe

Cet événement multiculturel est dédié à la conscience écologique. Il propose des activités célébrant la nature et la protection de l'environnement.



Santo Rock

26-27 juillet
Santo Ovídio, Fafe

Plongez dans l'univers envoûtant du rock grâce à des performances électrisantes et une ambiance vibrante.



Festival Mais Solidário

2-4 août
Zona de Lazer Albicastrense, Castelo Branco

Ce festival, partenaire de la campagne Sécur'été de Cap Magellan, allie musique et engagement communautaire.



Festival Ponte d'Lima

1-3 août
Estr. da Veiga 722, Ponte de Lima

Participez à cet événement estival et profitez de la musique entre amis dans une ambiance chaleureuse.



Jazz em Lisboa

1-11 août
Fondation Calouste Gulbenkian, Lisbonne

"Jazz em Agosto" propose une programmation de jazz atypique. C'est l'occasion idéale de découvrir de nouveaux artistes !



Meo Sudoeste

7-10 août
Zambujeira do Mar

Pendant cinq jours, ce festival propose une programmation éclectique regroupant une large gamme de genres musicaux allant du rap à l'électro.



Vodafone Paredes de Coura

14-17 août
Praia do Taboão, Paredes de Coura

Retrouvez vos groupes de rock favoris en plein cœur de la nature.



Festival da Saudade

15-16 août
Heliporto de Fátima

Cet événement célèbre la diversité de la musique portugaise et promeut la richesse de cette culture.



O Sol da Caparica

15-18 août
Costa da Caparica, Almada

Cette plage emblématique accueille, cette année encore, le plus grand festival de musique lusophone.

Discotecas e clubes

Vilamoura Club, Villeneuve-Saint-Georges

184 rue de Paris, 94190 Villeneuve-Saint-Georges, France
www.vilamouraclub.com

Triunfo, Chaves

Bairro do Triunfo, Vilar de Nantes, 5400-556 Chaves, Portugal
facebook.com/triunfochaves

Azenha, Arcos

Largo Augusto Cristina, 4910-152 Arcos de Valdevez, Portugal
facebook.com/azenhaclub

Mamma Mia, Fafe

Zona Industrial do Socorro, 4820-011 São Gens, Portugal
facebook.com/mammamiabarfafe

Pacha, Esposende

Ofir, 4740-405 Esposende, Portugal
facebook.com/pachaportugal

Palace Kiay, Pombal

Rua do comércio 5, 3105-235 Pombal, Portugal
facebook.com/PalaceKiay

Império Romano, Marinha Grande

Rua Central 213, 2430-138 Minha Grande, Portugal
facebook.com/DiscotecaImperioRomano

Kiss Disco Club, Albufeira

Rua Vasco da Gama, 8200-294 Albufeira, Portugal
www.instagram.com/kissdiscoclub1

Portugal **Radical**

Baigné de soleil presque toute l'année et réputé pour ses plages idylliques, le Portugal est bien plus qu'une destination balnéaire. Laissez-vous tenter par quatre activités sportives qui vous feront découvrir ce pays autrement.

Parapente Portugal



Survolez les magnifiques paysages de la région de Lisbonne en parapente et découvrez une vue à couper le souffle sur l'océan Atlantique et ses collines verdoyantes.

Prix:20min-75€
Rua Manuel Agro Ferreira 81 2°Dto,
2825-362 Costa da Caparica
Tel:(+351) 917 251 262

Canyon de Nazaré



Le Portugal, mondialement célèbre pour ses spots tels que Nazaré, avec des vagues pouvant atteindre jusqu'à 30 mètres de hauteur est un véritable paradis pour les surfeurs. Des plages incontournables se trouvent également à Peniche, Ericeira et Espinho.

Canoë/Kayak



Naviguez en kayak à travers les eaux cristallines du Portugal et découvrez des trésors cachés le long de ses magnifiques côtes.

Prix:entre 30 et 80€
Praia Benagil, 8400-427 Lagoa
Tel:(+351) 965 436 342

Sintra Climbing Tours



L'escalade à Sintra offre une expérience unique, combinant la découverte de formations rocheuses spectaculaires avec des vues imprenables sur la région, faisant de cette destination un paradis pour les grimpeurs avides d'aventure.

Prix:entre 50 et 150€
Rua vigia 269, 2775-298 Parede
Tel:(+351) 969 482 823

Agenda sportif

- **PORTUGAL SUMMER FOOTBALL CUP**
  29-30 juin, Lisbonne
- **CHAMPIONNAT EUROPÉEN DE LACROSSE FÉMININ**
  10-20 juillet, Braga
- **CHAMPIONNAT DU MONDE DE PLONGEON DE HAUT VOL**
  26 juillet, Vila Franca do Campo, Açores
- **CHAMPIONNAT NATIONAL DE NATATION DANS LE BARRAGE DA QUEIMADELA**
  27 juillet, Fafe
- **VOLTA A PORTUGAL**
  24 juilet - 4 août
- **CHAMPIONNAT EUROPÉEN DE PATINAGE ARTISTIQUE,**
  26 juillet - 5 août, Fafe
- **CHAMPIONNAT IBÉRIQUE DE PÉTANQUE,**
  3-5 août, Fafe
- **TRAIL DA RAIA**
  10 août, Aldeia do Bispo
- **MATCH PORTUGAL-ÉCOSSE**
  8 septembre, Lisbonne
- **PORTO HALF MARATHON,**
  15 septembre, Porto

LA RÉFERENCE DES CLUBS PORTUGAIS

VILAMOURA

CLUB PARIS

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

@VILAMOURACLUB

WWW.VILAMOURACLUB.COM

184 RUE DE PARIS - 94190 VILLENEUVE SAINT GEORGES


Lindita vous accompagne sur la route !
Lindita
Suivez nos aventures sur Instagram !


Tali, voyageons léger ! Je suis sûr qu'il y a des courges au Portugal...


Alors comme ça Manuel a fait le trajet en 11h l'année dernière ? Je suis sûre que je peux le faire en 10h...
Attention Tali, ce n'est pas une course. L'essentiel est de bien arriver !


Bernard! On ne boit pas d'alcool si on prend le volant !!!
Même pas une petite bière ?


Sur la route, il faut faire des pauses régulièrement et en profiter pour s'étirer.
Aouch!
Ghiii!


Pensez à changer souvent de conducteur, vous serez plus en forme à l'arrivée !!
Meow
Youhouuuuu on arrive au Portugal !



Adoptons une conduite responsable pour plus de sécurité sur les routes

Alcool, fatigue, excès de vitesse… Donnons-nous les moyens d'éviter les dangers de la route.

Assureur mutualiste, la Macif s'engage au quotidien auprès de ses 5,8 millions de sociétaires et clients pour protéger le présent et permettre l'avenir. La Macif propose des offres et services de protection simples et utiles en assurances dommages, santé-prévoyance et finance-épargne.

À la Macif, la Prévention, c'est ensemble que nous la faisons.
Plus d'infos sur www.macif.fr.

MACIF

La Macif,
c'est vous.

Crédit photo : Shutterstock.

MACIF - MUTUELLE ASSURANCE DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS DE FRANCE ET DES CADRES ET SALARIÉS DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE. Société d'assurance mutuelle à cotisations variables. Entreprise régie par le Code des assurances. Siège social : 1 rue Jacques Vandier 79000 Niort.

Prevenção **Rodoviária**

Prevenir os **riscos** rodoviários

Antes de se sentar ao volante:

- *Verifique o sistema de travagem, os níveis de óleo e de água, a direção, a suspensão, a bateria e os limpa para-brisas;*
- *Controle o desgaste e a pressão dos pneus;*
- *Verifique o estado do sistema de iluminação e limpe-os se necessário;*
- *Verifique que tem triângulo de sinalização, um colete retrorrefletor e um jogo de luzes suplentes.*

Planeie a sua viagem:

- *Estude o seu itinerário e informe-se sobre eventuais congestionamentos de trânsito, alterações ou desvios por motivo de obras ou acidentes;*
- *Planeie as suas paragens para descansar, refeições, pernoitar ou mesmo fazer uma sesta;*
- *Informe-se sobre as condições de trânsito;*
- *Evite as horas de ponta e o trânsito intenso de sábado, prefira viajar ao domingo.*

Cansaço ao volante:

A fadiga provoca uma diminuição da vigilância e aumenta o tempo de reação do condutor. Um em cada três acidentes é causado pela sonolência. Saiba reconhecer os sinais da fadiga: bocejos frequentes, pálpebras pesadas, vista cansada, crispação do pescoço e ombros, dificuldade em concentrar-se na condução... Aos primeiros sinais, e mesmo que não lhe faltem muitos km, pare logo que possível! Faça uma pausa ativa.

Contra a fadiga ao volante:

- *Descanse antes de seguir a viagem. Não inicie uma viagem após um dia de trabalho;*
- *Tome uma refeição ligeira e não ingira álcool, prefira uma bebida estimulante (café, chá);*
- *Pare pelo menos de 2 em 2 horas. Faça uma pequena sesta, faça exercícios físicos, passeie.*
- *Tenha atenção com alguns medicamentos que provocam a sonolência e diminuem a vigilância;*
- *Não sobreaqueça o interior do veículo, mantenha uma temperatura amena. Mantenha o veículo arejado.*

Lembre-se:

- *Circule pela via da direita;*
- *Assinale antecipadamente e sistematicamente as suas mudanças de via e de direção;*
- *Quando o trânsito é intenso, evite as mudanças de via.*

A **velocidade**

Antes de se sentar ao volante:

- *A velocidade é limitada em toda rede rodoviária francesa, espanhola e portuguesa. A velocidade máxima autorizada está indicada na fronteira de cada país. Alguns países adotaram velocidades diferenciadas para piso seco e molhado (condições atmosféricas adversas);*
- *O aumento de exposição ao risco por circular em excesso de velocidade não compensa o tempo ganho no final da viagem;*
- *Mais velocidade implica o processamento rápido de uma grande quantidade de informação (ou seja, mais vigilância), o que ao longo do tempo leva à fadiga.*

Recomendação:

Uma solução eficaz para evitar o excesso de velocidade é a utilização de limitadores de velocidade ou de "cruise control". A maioria dos veículos estão hoje equipados com estes equipamentos.

O cinto de **segurança**

O cinto de segurança é o principal sistema de segurança passiva de um veículo e aquele que mais garante a integridade física do organismo humano em caso de colisão. A sua utilização é obrigatória, tanto à frente como atrás e para todos, condutor e passageiros, dentro e fora das localidades. Quando um passageiro no banco de trás não usa cinto de segurança coloca em risco a sua própria vida bem como a dos outros passageiros. O cinto de segurança bem colocado reduz o risco de lesões graves. O cinto deve passar no ombro, peito e na anca, e a faixa deve estar bem ajustada ao corpo, sem folgas ou estar torcido.

Infos Utiles France

Conditions de circulation www.bison-fute.gouv.fr ; www.securiteroutiere.equipement.gouv.fr ; www.autoroutes.fr
Application : SOS Autoroute, Mode Conduite
Radio : Autoroute Info 107.7 - Tel. 3605
Prévisions météorologiques www.meteofrance.com - Tel. 3250

Infos Utiles Espagne

Direction générale du trafic : www.dgt.es / Tel: 011

Infos Utiles Portugal

Autoridade Nacional Segurança Rodoviária
Urbanização de Cabanas Golf nº1, Tagus Park - 2734-504 Barcarena
Aplicação: Bombeiros.pt
Linha de Informações: (+351) 214 236 800 / www.ansr.pt
Informação de Trânsito – Tel : (+351) 707 500 501
Previsões meteorológicas: https://www.ipma.pt/pt/index.html - (+351) 218 447 000
Telefones de emergência: Número Europeu de Emergência: 112
Autoridade Nacional de Proteção Civil: (+351) 214 247 100

Em **caso** de **acidente**

Sinalizar e proteger

- *Acenda as luzes de emergência;*
- *Vista o colete retrorrefletor;*
- *Proteja todos os intervenientes afastando-os, sempre que possível, da faixa de rodagem. Os passageiros devem sair do veículo pelo lado da berma.*
- *Coloque o triângulo de sinalização a uma distância de 30 m a montante, com a condição que se veja a 100 m;*

Atenção Não fume perto do local do acidente para evitar um incêndio.

Alertar

- *Ligue para o 112, número de emergência gratuito e válido em todos os países da União Europeia;*
- *Mantenha a calma e indique o local exato do acidente, o número de vítimas, número e tipo de veículos envolvidos.*

Socorrer

- *Não desloque as vítimas, exceto em caso de perigo iminente (incêndio, p.ex.);*
- *Não lhes dê qualquer tipo de alimento ou bebida;*
- *Fale com elas e reconforte-as.*
- *Não retire o capacete de um motociclista;*
- *Não tire a roupa de uma pessoa queimada.*

Outras informações do **código** da **estrada** em **Portugal**

Taxa de alcoolemia

Redução da taxa de alcoolemia autorizada e a partir da qual se considera contraordenação, passando de 0,5 g/l para 0,2 g/l para os condutores em regime probatório (com carta há menos de 3 anos), condutores de veículos de socorro ou serviço urgente, de transporte coletivo de crianças, de táxis e TVDEs, de veículos pesados de mercadorias ou passageiros e de veículos de transporte de mercadorias perigosas.

Circulação em Rotundas

Em Portugal, a prioridade é atribuída a todos os veículos que circulam dentro das rotundas. Só pode circular na via mais à direita da rotunda, quando pretender sair da rotunda na saída imediatamente a seguir. Excecionalmente, os veículos de tração animal, velocípedes e automóveis pesados, podem usar a via direita da rotunda independentemente da saída que pretendam tomar, devendo neste caso facultar a saída dos outros veículos.

Documentos

Para os condutores que não sejam titulares do cartão de cidadão, passa a ser obrigatório fazerem-se acompanhar do respetivo cartão de contribuinte fiscal para apresentação às autoridades.

Outras alterações:
www.pelaestradafora.com

SÉCURITÉ ROUTIÈRE VIVRE, ENSEMBLE

A **droga**

Não há drogas "leves" ao volante. Nenhuma substância psicoativa (cannabis, ecstasy, heroína, etc.) é compatível com a condução de um veículo. A mistura de substâncias aumenta os riscos de sonolência e modifica a perceção visual. Não sobrestime as suas capacidades!

O **telemóvel**

Não utilize o telemóvel enquanto conduz, mesmo que seja com auricular ou kit mãos livres, porque reduz a atenção do condutor.

O **álcool**

O álcool tem consequências imediatas na condução: redução do campo de visão ; aumento do tempo de reação ; altera a noção de distâncias ; reduz a perceção de riscos ; afeta a coordenação motora ; altera o equilíbrio

A melhor atitude é evitar de beber se deve conduzir, ou não conduzir se bebeu. Em França, Espanha e Portugal, o limite legal de álcool no sangue é de 0,5 g/l. (o que corresponde a 2 copos num bar; em casa, a dose de álcool varia consoante o tamanho do copo!). O álcool prejudica a aptidão para conduzir afetando as várias fases da tarefa da condução. Se bebeu não conduza!

Os **testes** de **álcool**

Os testes de alcoolemia são de valor incontestável na luta contra os acidentes mortais relacionados com o álcool ao volante. Assim, é aconselhável embora não obrigatório, possuir 2 testes de alcoolemia nos veículos não utilizados e que respeitem as condições de validade. Os testes de alcoolemia não são inúteis, na dúvida, utilize-os!

Utilização do **telemóvel**

A utilização de telemóvel sem ser com sistema de alta voz ou um auricular durante a condução é uma contraordenação grave, penalizada com sanção acessória de inibição de conduzir e sancionado com uma coima de 250 € a 1 250 € e uma subtração de 3 pontos.

CAP MAGELLAN
ASSOCIATION LUSO-FRANÇAISE
DEPUIS 1991

SÉCUR' ÉTÉ 24

A Cap Magellan, principal associação de jovens lusodescendentes de França, festeja este ano o 21º aniversário da campanha de segurança Rodoviária intitulada "Sécur'Été - Verão em Portugal" apadrinhada por José Carlos Malato desde 2012 e com dois jovens afilhados, os pilotos Mickael Mota e Janyce Cruz.
Estaremos presentes nas estradas francesas e portuguesas para sensibilizar o público aos perigos das viagens longas e as precauções a ter.
+ info: capmagellan.com

Objetos pela **janela**

É proibido ao condutor e passageiros atirar quaisquer objetos para o exterior do veículo. Este comportamento é sancionado com coima de 60 € a 300 €.

Triângulo e **colete**

- *É obrigatório colocar o triângulo de pré-sinalização de perigo (a pelo menos 30 metros do veículo, de forma a ser visível a, pelo menos, 100 metros) sempre que o veículo fique imobilizado na faixa de rodagem. A não colocação do triangulo é uma contraordenação grave, penalizada com sanção;*
- *Todos os veículos a motor em circulação têm de estar equipados com um colete retrorrefletor de modelo aprovado. A ausência de colete é sancionada com uma coima de 60 € a 300 €;*
- *Nas situações em que é obrigatório o uso do sinal de pré-sinalização de perigo, quem proceder à sua colocação, à reparação do veículo ou à remoção da carga deve utilizar colete retrorrefletor. A não colocação do colete é sancionada com coima de 120 € a 600 €.*

Transporte de **animais**

Os animais devem ser transportados de forma adequada:

- Caixa transportadora – protege o animal e defende-o em caso de acidente.
- Peitoral / coleira do animal preso ao cinto de segurança - boa opção em viagens mais longas, pois evita que o animal fique limitado ao espaço da caixa transportadora.

Velocidade em **Portugal**

- *Dentro das localidades 50 km/h*
- *Fora das localidades - estradas nacionais 90 km/h; autoestradas: mínimo 50 km/h e máximo 120 km/h.*

Transporte de **crianças**



- *As crianças com menos de 12 anos de idade e menos de 135 cm de altura devem ser transportadas sempre no banco de trás e são obrigadas a utilizar sistemas de retenção adequados ao seu tamanho e peso - cadeirinhas.*
- *É permitido o transporte de crianças com menos de 3 anos no banco da frente desde que se utilize sistema de retenção virado para a retaguarda e o airbag do lado do passageiro se encontre desativado.*
- *Nos automóveis que não estejam equipados com cintos de segurança, é proibido o transporte de crianças com menos de 3 anos.*
- *A infração a qualquer das disposições referidas nos pontos anteriores é sancionada com coima de 120€ a 750€ por cada criança transportada indevidamente.*
- *O transporte de menores ou inimputáveis sem cinto de segurança é considerado*

Informação revista pela :

ANSR AUTORIDADE NACIONAL SEGURANÇA RODOVIÁRIA

PRP Prevenção Rodoviária Portuguesa

Caixa Geral de Depositos
FRANCE

ENQUÊTE DE SATISFACTION 2024(1)

98%, c'est le pourcentage des clients interrogés qui sont satisfaits de la qualité de la relation client de Caixa Geral de Depósitos(2).



Chacun de nos clients mérite une attention unique.

Merci pour votre confiance.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances !

Plus d'informations et coordonnées de nos agences sur www.cgd.fr

Rejoignez-nous !

(1) Enquête téléphonique réalisée du 7 au 28 mars 2024 par la société MV2Group, auprès de 1 000 clients particuliers et 200 clients professionnels représentatifs de la banque et issus de notre réseau composé de 48 agences. (2) Satisfaction globale : 98% des clients interrogés ont attribué une note entre 7/10 et 10/10, soit 98% de clients satisfaits, avec une moyenne de 8,4/10.

Caixa Geral de Depositos S.A. • Succursale France – Banque • 2 rue des Italiens – 75009 PARIS • Téléphone 01 56 02 56 02 • Enregistré à l'ASF dans la catégorie "Agents de Seguros" sous le n° 419501357, notifié à l'ORIAS pour les activités en France • Siren 306 927 393 RCS Paris • APE 6419Z • Ident. Intracommunautaire FR 88 306 927 393 • Siège Social : Av. João XXI, 63 – 1000-300 Lisboa, Portugal • Capital Social € 4.525.714.495,00 [www.cgd.pt] • CRCL et NIPC n.° 500 960 046.

Crédit photos : iStock.com/ThitareeSarmkasat • iStock.com/PeopleImages

Prevenção na **Saúde**

Attention au coup de chaud !

Sous le soleil, les coups de chaleur surviennent rapidement. Dans ce cas, refroidissez et réhydrater la victime. Elle doit être déshabillée et installée à l'ombre. Si elle est consciente, donnez-lui une boisson fraîche. Appelez aussi vite que possible un médecin qui jugera de la nécessité d'un traitement médical. En cas d'inconscience, mettez la victime en position latérale de sécurité et alertez le SAMU.

En cas de coup de soleil modéré (brûlure simple) :

- *Appliquer des crèmes « après solaire » ;*
- *En cas de cloques, ne pas percer et recouvrir d'un pansement stérile ;*
- *Se réhydrater en buvant en abondance ;*
- *Eventuellement prendre un antalgique (paracétamol...). Si la brûlure est grave (étendue, cloques multiples, altération de l'état général, fièvre...), il est nécessaire de consulter un médecin.*

Il n'y a pas que la peau qui peut être victime du soleil, les yeux aussi ! Portez des lunettes de soleil adaptées si cela est nécessaire et aussi souvent que possible, même si vous supportez l'éblouissement. Aussi, il est important de rappeler que toute exposition au soleil doit être proscrite pour les nourrissons et les bébés. Pour les plus de deux ans, choisissez des lunettes de bonne qualité, certifiées selon la réglementation européenne.

Sida - **MST** - IST

Le sida est causé par le VIH, un virus transmis par les rapports sexuels, le sang et le lait maternel. Utiliser des préservatifs non périmés et de qualité, reconnaissable grâce à la marque CE sur l'emballage, est donc nécessaire. Certaines maladies sexuellement transmissibles peuvent être évitées grâce à des vaccins. L'hépatite B bénéficie d'un vaccin efficace. Les principaux papillomavirus à l'origine du cancer du col de l'utérus peuvent également être combattus grâce à de nouveaux vaccins.

Soleil, les **bons** gestes

Avant de partir à la plage n'oubliez pas votre crème solaire ! L'eau minérale reste la meilleure boisson en cas d'exposition au soleil. Pensez à prévoir en permanence une bouteille à proximité. Essayez d'en boire régulièrement lorsque vous êtes à la plage, pas besoin d'avoir soif !

Carte européenne

La carte européenne d'assurance maladie (CEAM) facilite la prise en charge de soins médicaux en Europe. Lors de vacances ou d'un court séjour en Europe, il est conseillé de se la procurer. Pour l'obtenir, il vous faudra effectuer votre demande sur le site **assure.ameli.fr** au moins 20 jours avant le départ.

Prevenção nas **praias**

Sécuriser la **baignade** de vos **enfants**

Outre les coups de soleil, le bord de mer présente des dangers qu'il convient de connaître.

La peau des bébés est très fine et laisse plus facilement passer les UV que l'épiderme d'un adulte. Alors, avant l'âge de 2 ans, votre enfant doit rester bien à l'abri du soleil. Chez l'enfant, un simple coup de soleil peut entraîner une déshydratation : un grand verre d'eau et un brumisateur peuvent le soulager. S'il se plaint de douleur, vous pouvez lui administrer un antalgique. **Attention :** le parasol procure de l'ombre, mais ne protège pas des UV.

Surveiller la couleur du drapeau

- Le drapeau rouge signifie ***« interdiction de se baigner »***
- Le drapeau jaune orangé signifie ***« baignade dangereuse mais surveillée »***
- Le drapeau vert signifie ***« baignade surveillée et absence de danger particulier »***

Bracelet d'identification

Ces bracelets, destinés aux enfants de moins de 5 ans, sont mis à disposition dans les postes de secours des plages.

Numéros d'urgence

En France : Samu 15 / **Au Portugal :** 112
Linha saúde : (+351) 808 24 24 24

PARTENAIRE DE VOS PROJETS EN FRANCE ET AU PORTUGAL



Document à caractère publicitaire et sans valeur contractuelle.

Pour plus d'informations : www.banquebcp.fr

Banque BCP, Société par Actions Simplifiée, au capital de 215 335 898 Euros, siège social : 16 Rue Hérold 75001 Paris, N° d'immatriculation au RCS : B 433 961 174 RCS PARIS, Intermédiaire d'assurance immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 041.

Banque BCP

05/2024
Transparence

Prevenção incêndios

Se for passear em espaços rurais

- *Não deite fósforos ou cigarros para o chão.*
- *Não deite beatas pela janela do automóvel.*
- *Não abandone lixo na floresta, incluindo garafas de vidro.*
- *As fogueiras só podem ser feitas nos locais próprios e com os seguintes cuidados especiais.*

Como usar fogo em segurança:

1. Mantenha por perto um recipiente com água;
2. Remova toda a vegetação e molhe bem em redor com água;
3. Vigie-a atentamente;
4. No final apague totalmente com água ou atirando terra para cima;
5. Não use fogo em dias de muito calor e vento;
6. Não abandone o local se ainda houver fumo ou brasas.

NOTA. estas boas práticas aplicam-se a fogueiras, queimas e queimadas - uso seguro do fogo.
Em caso de descontrole ligue 112 e dê orientações precisas do local;
Dirija-se para um local seguro

Se estiver próximo do incêndio



- Ligue de imediato para o **112** ;
- **Se não correr perigo** tente extingui-lo com pás, enxadas ou ramos;
- Não prejudique a acção dos Bombeiros e siga as suas instruções;
- Retire a sua viatura dos caminhos de acesso ao incêndio;

Queimas e foguetes

Queimas e foguetes podem originar incêndios rurais.



As queimas no período de verão só são possíveis com autorização da Câmara Municipal.

Em caso de perigo de incêndio «muito elevado» ou « máximo » o lançamento de foguetes e balões, e a realização de queimas e queimadas estão proibidos.

Estão também condicionadas atividades como fumigação em apiários, atividades que envolvam a concentração de pessoas em territórios florestais e o sobrevoo por dirigíveis, parapentes ou similares.

Consulte o perigo de incêndio no site do ICNF ou do IPMA.

- **A utilização de artigos de pirotécnia está sujeita a licenciamento do Município ou Freguesia e autorização prévia da GNR e PSP.**
- O lançamento de foguetes não deve ser feito em espaços rurais, devendo manter-se uma distância de segurança adequada.



Aumente a sua atenção. Tenha sempre à mão:



- *Algo com que possa extinguir um foco de incêndio (extintor, mangueira, enxadas, pás);*



- *Um kit de evacuação com estojo de primeiros socorros, medicação habitual, água e comida não perecível, produtos de higiene pessoal, roupa, rádio, lanterna e apito, dinheiro e lista de contactos úteis.*

Prepare e treine com a sua família

- *Atitudes de autoproteção tais como evacuação para um abrigo ou refúgio coletivo, ou preparação da habitação para confinamento.*
- *Um ponto de encontro, ou um modo de contacto para evitar ficarem separados durante um incêndio.*



Se ficar cercado por um incêndio. O que fazer

- *Dirija-se para um abrigo ou refúgio coletivo. Se não estiver próximo, dirija-se para uma zona plana com água ou pouca vegetação;*
- *Utilize um lenço húmido para proteger a cara do calor e dos fumos. Cubra a cabeça e o resto do corpo;*
- *Respire junto ao chão, através de roupa/pano molhado, para evitar inalar o fumo;*
- *Comunique a sua situação às autoridades através do **112**.*

Alerta Incêndio : 112

Se o incêndio estiver perto da sua casa

- *Avise os vizinhos;*
- *Corte o gás e a electricidade e retire botijas de gás para um local seguro;*
- *Molhe abundamente as paredes e os arbustos que rodeiam a casa;*
- *Siga as indicações das autoridades e do oficial de segurança local quanto às indicações de evacuação ou confinamento;*

Em caso de evacuação:

- *Feche portas e janelas;*
- *Leve consigo os animais de companhia e solte os que não conseguir transportar;*
- *Ajude crianças, idosos e pessoas com limitações de mobilidade;*
- *Não perca tempo a recolher objetos pessoais nem volte atrás.*

A PREVENÇÃO COMEÇA EM SI.

APROVEITE AS FÉRIAS PARA SE PROTEGER DOS INCÊNDIOS RURAIS.

Conheça as principais medidas de **autoproteção e quais as boas práticas sobre o uso do fogo**. Aproveite as suas férias no nosso país para estar mais informado, preservar a sua história e cuidar dos seus terrenos.

CONTAMOS CONSIGO!

Informe-se pelo **808 200 520 / 211 389 320** (custo de chamada local) ou na sua Câmara Municipal.

Saiba mais em **bupi.gov.pt**, **aldeiasseguras.pt** ou em **portugalchama.pt**.



REPÚBLICA PORTUGUESA | SGIFR

eBUPi

RECUPERAR PORTUGAL

PARCEIROS INSTITUCIONAIS: ICNF

FINANCIADO POR: COMPETE 2020 | PRR

PORTUGAL CHAMA
POR SI. POR TODOS.

Alojamento

Pousadas de juventude **Movijovem**

A Rede Nacional de Pousadas de Juventude conta já com várias unidades, de Norte a Sul do país. As Pousadas de Juventude são locais de encontro que podem ser utilizadas sem qualquer limitação de idade ou nacionalidade.

Como efetuar a reserva em qualquer Pousada de Juventude:
Em qualquer Pousada de Juventude;

- *no site* ***pousadasjuventude.pt;***
- *por telefone* ***(+351) 707 20 30 30*** *(Linha da Juventude - apenas válida em Portugal);*
- *Por e-mail para* ***reservas@movijovem.pt***

Existem descontos para portadores de cartão Jovem : ***pousadasjuventude.pt***

Pousadas de Juventude

Fundação **INATEL**

A Fundação INATEL, entidade histórica de Economia Social em Portugal, desenvolve atividades de valorização dos tempos livres nas áreas do turismo social, da cultura popular e do desporto amador, com profundas preocupações de humanismo e elevados padrões de qualidade.

A INATEL está presente em todo o país com uma rede de 25 lojas, um parque de jogos, vários pavilhões desportivos, o Teatro da Trindade INATEL, em Lisboa, assim como 17 unidades hoteleiras espalhadas em todo o país.
hoteis.inatel.pt

INATEL FUNDAÇÃO

Campismo e **Hósteis**



Em Portugal, existe igualmente uma rede importante de parques de campismo do norte ao sul do país. Frequentemente usada durante os festivais, é também uma solução económica que permite descobrir mais paisagens.

Acampar também é uma solução para estar mais perto da natureza.
fcmportugal.com

Há também uma grande variedade de hotéis e hostels espalhados por todo o país, com preços muito variados, dependendo da categoria. Uma solução um pouco mais cara, mas com conforto. Ideal para visitar uma cidade, uma região ao longo de vários dias.
www.hihostels.com

Parque de campismo das Berlengas
Rua Alexandre Herculano, 2520-273 Peniche
Tel: (+351) 262 789 571

INATEL Albufeira
Av. Infante D.Henrique, 8200-862 Albufeira
Tel: (+351) 289 599 300

Pousada de Braga
Rua Santa Margarida, 4710-306 Braga
Tel: (+351) 253 148 682 / (+351) 966 754 534

Banco Montepio

Um banco português que fala *a nossa língua.*

Um banco português que fala *our language.*

Um banco português que fala *notre langue.*

Um banco português que fala *unsere Sprache.*

PT

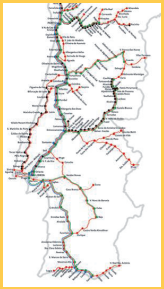
EN

bancomontepio.pt

Paris | Genève | Frankfurt

PUB

Banco Montepio, registado junto do Banco de Portugal com o n.º 36.



Le **train**

CP - Chemins de Fer Portugais (cp.pt), met à disposition un vaste réseau de trains qui couvre tout le territoire continental portugais, assurant aussi des liaisons internationales vers Vigo, Madrid et Paris. Il existe de nombreuses options, pour répondre aux besoins de chacun :

- Les trains haut de gamme « Alfa pendular », sont les liaisons les plus rapides et confortables entre Lisbonne et l'Algarve, et pour le Nord du pays, avec Porto, Braga ou Guimarães faisant un arrêt à Coimbra et Aveiro;

- Le service « Intercidades » offre des liaisons sur les axes Lisbonne-Porto-Braga, Lisbonne-Guarda, Lisbonne-Covilhã, Lisbonne-Alentejo et Lisbonne-Algarve;

- Le Sud-Express et le train-hôtel Lusitânia assurent la liaison internationale au départ de Lisbonne et de Porto;

- Un vaste réseau de trains régionaux, interrégionaux et suburbains assurent une vaste couverture de tout le territoire national.

La **voiture**

Le Portugal possède un bon réseau routier composé d'Auto-routes (AE), d'Itinéraires Principaux (IP), d'Itinéraires Complémentaires (IC), de routes nationales (EN) et de routes départementales. La plupart des autoroutes sont équipées de péages. Vérifiez votre itinéraires ainsi que les prix sur les sites des concessionnaires : **brisa.pt ; aeatlantico.pt ; norscut.com ; scutvias.pt**

Estrada Livre é um serviço criado pela EP - Estradas de Portugal, S.A. Pode sugerir ou reclamar sobre situações anómais detectadas na infra-estrutura rodoviária do Continente, através da Linha Azul - 808 210 000 / 707 500 501 (custo de chamada local), todos os dias, das 9h às 23h ou do site: **estradasdeportugal.pt**

Location voiture

Vous arrivez au Portugal et vous souhaitez louer une voiture pour votre séjour ?

Adresses utiles:

Avis - Central de Reservas
www.avis.com.pt
Tel. (+351) 800 201 002
Depuis la France : (0) 821 230 760

Budget - Central de Reservas
Tel : (+351) 808 252 627
www.budget.com.pt

Europcar - Centro de Reservas
Tel : (+351) 219 407 790
www.europcar.pt

Guérin - Central de Reservas
Tel : (+351) 210 100 200
www.guerin.pt

Hertz - Central de Reservas
Tel : (+351) 808 202 038 / www.hertz.pt

Contacts avion

Aeroportos de Portugal : www.ana.pt

Tap Portugal
Call Center / France: (+33) 820 319 320
Call Center / Portugal: (+351) 707 205 700
+ info : www.flytap.fr

Contacts train

CP - Comboios de Portugal
Tel : (+351) 808 109 110 ou (+351) 707 210 220
(appels de l'étranger) / + info : www.cp.pt

Autocar et bus

Rede Nacional de Expresso, Lda
Tel : (+351) 217 524 524
+ info : www.rede-expressos.pt

Cartões com desconto

Cartão Intra_Rail
Permite viajar nos comboios da CP e inclui o alojamento nas Pousadas de Juventude, de Norte a Sul do país :

- Intra_Rail Xcape:
Duração : 3 dias de viagens de comboio / 2 noites de alojamento, pousada de juventude.
Preços : 58 € com desconto Cartão Jovem / 64 € sem desconto Cartão Jovem.

- Intra_Rail Xplore
Duração : 7 dias de viagens de comboio / 6 noites de alojamento, pousada de juventude.
Preços : 127 € com desconto Cartão Jovem / 146 € sem desconto Cartão Jovem.

Locais de venda :
Pousadas de Juventude ou Estações de venda da CP
Tel : (+351) 707 23 32 33
+ info : reservas@pousadasjuventude.pt

Se tens entre 12 e 29 anos (inclusive) então esta informação é para ti!



Cartão **Jovem**

O Cartão Jovem é uma iniciativa nacional e de âmbito europeu que existe desde 1986 e que te dá vantagens em várias áreas do teu dia-a-dia. Podes ter descontos, reduções, isenções ou serviços exclusivos, prestados pro empresas privadas ou públicas, autarquias, associações, entre outros. Nas primeiras vantagens do Cartão Jovem contam-se os descontos em cinema, festivais de música, viagens, pousadas da juventude, eventos desportivos, museus, monumentos, estabelecimentos comerciais, entre outros. Custa apenas 10 € e tem a validade de um ano. **Informa-te no site www.cartaojovem.pt e descobre os números outros cartões aqueles podes aderir!**



AUTOMÓVEL
CLUB DE **PORTUGAL**

Avariou?

Chame a assistência que repara ou paga.

Agora, quando a avaria do seu carro ou moto não for reparável no local pela oficina móvel ACP, o clube leva-o para uma oficina à sua escolha e paga a mão de obra. É o novo serviço Proteção de Avaria, válido em Portugal e Espanha.

ACP, sempre comigo.
808 22 22 22

Mais informações em
acp.pt/assistencia-em-viagem

EN ROUTE POUR UN LONG TRAJET !

- Ne vous fixez pas d'heure d'arrivée
- Respectez les limitations de vitesse 130
- Gardez vos distances
- Faites des pauses toutes les 2h

SÉCURITÉ ROUTIÈRE
VIVRE, ENSEMBLE.

Léxico Vocabulaire et infos utiles

Capi & Magui donnent quelques phrases pour que les plus jeunes s'en sortent au Portugal!

Comment dit-on (...) en portugais ?
Como se diz (...) em português?

Merci beaucoup!
Muito obrigado! / Muito obrigada!

Vous parlez français ?
Fala francês?

Je parle un peu portugais
Falo um pouco português

Combien coûte... ?
Quanto custa...?

Bonjour Bom dia
Bonsoir Boa noite
Au revoir Adeus
À bientôt Até logo

Où sont les toilettes ?
Onde fica a casa de banho?

Je pourrai avoir la carte ?
Poderia trazer-me a ementa?

Excusez-moi, pouvez-vous m'aider?
Desculpe, pode me ajudar?

Pouvez-vous me montrer (...) sur la carte ?
Pode indicar-me (...) no mapa?

Ce train / bus s'arrête-t-il à (...) ?
Este comboio / autocarro pára em (...)?

Un verre d'eau s'il vous plait
Um copo de água por favor

Je peux jouer avec toi ?
Posso brincar contigo?



Les enfants s'ennuient pendant un long trajet?

Scannez ce QR code pour accéder au PDF de notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page **capmagellan.com/jeux**

capmagellan.com/jeux

Contacts utiles

Ambassade du Portugal
1, rue de Noisiel - 75116 Paris
Tel : (+33) 1 47 27 35 29
www.paris.embaixadaportugal.mne.pt
Email : embaixada.paris@mne.pt

Ambassade de France & section consulaire
Rua Santos-o-velho, 5 - 1249-079 Lisboa
Tel: (+351) 213 939 100 / Tel: (+351) 213 939 294
www.ambafrance-pt.org

AICEP Portugal Global
3, rue de Noisiel - 75116 Paris
Tel: (+33) 1 45 05 44 10 / www.portugalglobal.pt

Posto de Turismo do Porto
Rua Clube dos Fenianos, 25 - 4000-172 Porto
Tel: (+351) 300 501 920

Posto de Turismo de Coimbra
Praça da República / Tel: (+351) 239 857 186

Posto de Turismo de Lisboa
Palácio Foz - Praça dos Restauradores
Tel: (+351) 213 463 314

Posto de Turismo de Faro
Rua de Misericórdia, 8 / Tel: (+351) 289 803 604

Découvrez le CAPMag Junior et suivez Capi & Magui, les explorateurs de la lusophonie! Lisez les anciens numéros et abonnez-vous au magazine ici : capmagellan.com/capmag-junior

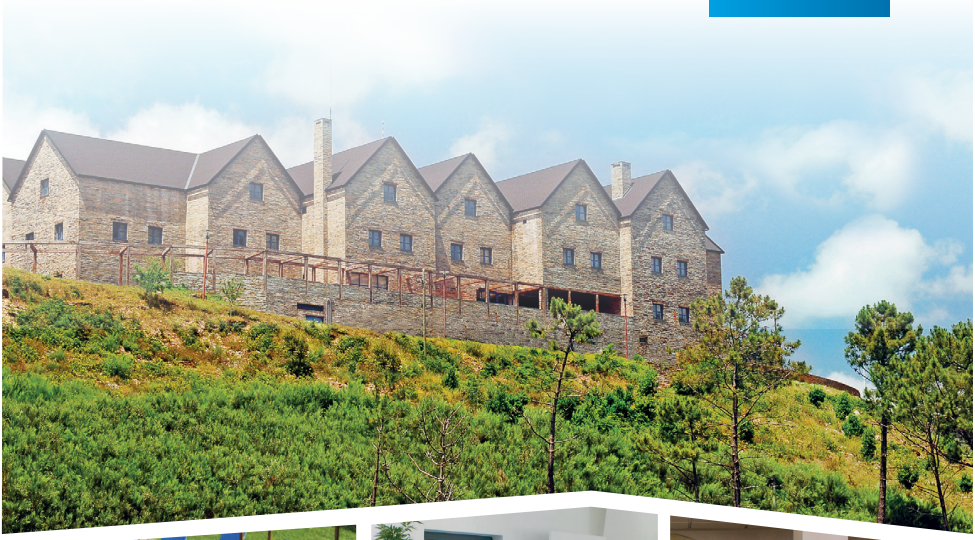


CAP MAGELLAN

Cap Magellan est une association créée pour promouvoir la culture et langue portugaise en France et de maintenir des liens forts entre la France et le Portugal. Retrouve-nous sur internet à **capmagellan.com** et sur Facebook, Instagram, Twitter, Linkedin et Tiktok. Abonne toi au **CAPMag**, notre magazine mensuel et au **CAPMag Junior**, notre magazine pour enfant (et retrouve nos mascottes Capi & Magui) !
Informez-vous par tél : **(+33) 1 79 35 11 00** ou par e-mail : **info@capmagellan.org**
Retrouvez les infos quotidiennes et offres d'emploi sur **capmagellan.com**

INATEL
FUNDAÇÃO

HÔTELS INATEL









hoteis.inatel.pt

VENEZ CONNAÎTRE PORTUGAL
CHEZ LES HÔTELS INATEL

Establishment complying with Health Measures - Portugal
Clean & Safe
TURISMO DE PORTUGAL

HÔTELS INATEL

INATEL Albufeira Hôtel *** e Praia Hôtel ***
INATEL Caparica
INATEL Foz do Arelho Hôtel ***
INATEL Oeiras
INATEL Flores Hôtel ****
INATEL Vila Ruiva Hôtel ****
INATEL Linhares da Beira Hôtel Rural ***
INATEL Piódão Hôtel ****
INATEL Luso
INATEL Castelo de Vide São Paulo ** e Jardim ***
INATEL Cerveira Hôtel ****
INATEL Entre-os-Rios
INATEL Porto Santo Hôtel ***
INATEL Manteigas Hôtel *** & Casa da Roda AL
INATEL Palace S.Pedro do Sul Hôtel ****
INATEL Graciosa Hotel****
INATEL Santa Maria da Feira

Pour plus information: inatel.pt | fb/inatel.portugal | +351 210 027 000

FUNDAÇÃO **INATEL** | INOVAÇÃO SOCIAL | TURISMO | DESPORTO | CULTURA

+SOLIDÁRIO

umfestivalcomcoração

2 • 3 • 4 AGO'24

CASTELO BRANCO

LON3R JOHNY

WET BED GANG

CROMOS DA NOITE

BISPO

CAROLINA DESLANDES

KARETUS

VAN ZEE

FERNANDO DANIEL

RICH & MENDES · RFM



ORGANIZADOR

QUATRO CORAÇÕES

PATROCINADOR

CAP MAGELLAN #ABRATERRALISBONE DEPUIS 1991

PARCEIROS

Câmara Municipal CASTELO BRANCO

Turismo Centro Portugal

TURISMO DE PORTUGAL

VIATURAS OFICIAIS

A MatosCar

MEDIA PARTNERS

tvi

RFM

SAPO

bilhetesàvendaem:

maissolidario.org

Castelo Branco

Zona de Lazer